1893 - 1963
70-ий РІК ВИДАННЯ
І СЛУЖБИ СВОЄМУ
НАРОДОВІ ТА ПРАВДІ

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РЕДАКЦІЯ І АДМІНІСТРАЦІЯ:
"SVOBODA", 81-83 GRAND ST.
JERSEY CITY 3, N. J.
HEnderson 4-0237
HEnderson 4-0807
УНСоюз: HEnderson 5-8740
Тел.: з Ню Йорку:
BArcly 7-4125
УНСоюз: BArcly 7-8337

РІК LXX. Ч. 186. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ВІВТОРОК, 1-го ЖОВТНЯ 1963 10 ЦЕНТІВ — 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, OCTOBER 1, 1963 No. 186. VOL. LXX.

ПАПА ПАВЛО VI ВІДКРИВ ДРУГУ СЕСІЮ ВСЕЛЕНСЬКОГО СОБОРУ ЗАКЛИКОМ ДО ЄДНОСТИ

Рим. — Папа Павло VI в неділю 29 вересня ц.р. відкрив другу сесію Вселенського Собору Католицької Церкви, що є 21-им Вселенським Собором і Другим Ватиканським. Перший Вселенський Собор — Нікейський — відбувся в 325 р., а останній, 20-ий з черги Вселенський Собор, званий Першим Ватиканським, відбувся в рр. 1869-70 і саме той останній Собор проголосив догму про непомильність Папи в справах віри і моралі, що є палко оспорювана іншими Християнськими Церквами. Папа Павло VI виголосив 64-хвилинну промову, в якій заповів відразу, що після цієї другої сесії Вселенського Собору, яка триватиме до першого тижня грудня цього року, відбудеться третя сесія в наступному році. Перша сесія тривала від 11 жовтня до 8 грудня мин. року та була автоматично перервана, коли 3 червня ц.р. помер Папа Іван XXIII. Одним із перших діл нового Папи було проголошення, що Вселенський Собор продовжуватиме свої наради. В своїй недільній промові Папа поширив ще завдання Собору, заявивши, що остаточною ціллю Вселенського Собору є довести до повної єдности всіх Християнських Церков. Він ствердив, що коли Христова віра є одна, то й Христова Церква повинна бути одна. Взагалі більша частина промови Папи була присвячена проблемі єдности християнської віри і Церкви. Папа просив прощення, якщо Католицька Церква провинилась у тому, що в 1054 році наступив у ній розкол, але так само заявив вибачення за терпіння, що їх Церква зазнала після того роз'єднання. Папа висловив теж надію, що Секретаріят для Сприяння Християнської Єдности поширить „у належному часі" свою діяльність також на не-християнські Церкви. Він згадав про ті віровизнання, як мойсеєве і могамеданське, які визнають одного Бога. Водночас він гостро натаврував атеїзм і ті країни, в яких взагалі нема повної свободи віровизнання та де католики зазнають важкого переслідування. Проте Папа, говорячи про змагання до осягнення єдности у вірі і церковній організації, ствердив, що треба бути „реалістами" і виявляти велику терпеливість у змаганні до тієї остаточної цілі, за яку треба молитися і яку треба підготовляти. „Сьогодні вона існує в надії, завтра може стати дійсністю".

Відкриття Вселенського Собору у базиліці св. Петра в Римі відбулось надзвичайно урочисто, серед співу „Tu es Petrus" (Ти є Петро) Сикстинським хором та про звуках всіх дзвонів собору св. Петра й усіх церков Риму. Папа відчитував свою промову сидючи на престолі, зодягнений у понтифікальні ризи та з оздобленою самоцвітами мітрою на голові, замість важкої триступневої тіяри. У противенстві до свого попередника, Папи Івана XXIII, який виголосив свою промову на відкритті першої сесії Собору зворушеним тоном, палко, з жестами, — Павло VI відчитував текст промови майже одностайним голосом та картку за карткою передавав майстрові церемонії, архиєпископові Енріко Данте, що стояв біля нього. Проте зміст тієї промови був такий сильний і місцями реваляційний, що — стверджують коментатори — понад 2 і пів тисячі слухачів у соборі св. Петра і десятки мільйонів радіо-слухачів та глядачів телевізії стежили з найбільшою увагою за тією історичною промовою. Папа скінчив говорити о год. 12:51 римського часу (7:51 східньо-американського часу). Приявними були 76 кардиналів, вісім патріярхів і коло 2 300 архиєпископів, єпископів, ігуменів монастирів та голів заморських місій. 52 обсерватори-делегати репрезентували Світову Раду Церков. Були репрезентовані 19 не-католицьких Християнських Церков. Кардинал Беа, голова Секретаріяту для Сприяння Християнській Єдності, запросив ще вісьмох гостей, які матимуть право брати участь в усіх нарадх Вселенського Собору, без права голосу. На галеріях були сотні теологів і фахівців канонічного права. 177 духовників брали участь у відкритті другої сесії Собору, не бувши на першій, бо щойно в міжчасі стали єпископами. Вселенський Собор має розглянути 17 проєктів декретів, з яких на першому місці стоїть справа "De Ecclesia" (Про Церкву). Головний її і найбільш контроверсійний пункт — права й обов'язки світських вірних та епархіяльних єпископів. Папа Павло VI у своїх недавніх виступах натякнув на свою прихильність до концепції — децентралізувати теперішню владу римської Курії.



Папа Павло VI уділяє благословення.

Зменшення американських військ в Европі на 5,400 вояків

Вашингтон. — Представник Департаменту Оборони повідомив, що в Европі зменшиться число американських вояків на 5 4000, а у звязку з тим звільниться з праці коло 6 200 французьких цивілістів. Це можна буде зробити тому, що краще зорганізується лінію постачання у французькій зоні. Ця лінія обслуговувала 7-му Армію в Німеччині та американські з'єднання у Франції, Пентагон заявляє, що хоч скоротиться лінії постачання, то затримається всі можливості, щоб на випадок потреби їх можна було поширити в найкоротшому часі. Ці ощадності переводить абмія на те, щоб зменшити відплив золота за кордон, бо чужинні державні банки мають право по максимальній ціні купувати золото у Вашингтоні за американські доляри. Пентагон обіцяв подбати про долю звільнених французьких цивілістів.

В АМЕРИЦІ

● **В Нюпорті,** Ровд Айленд, 26-го вересня відкрито Парк ім. Айзенгавера, і під час цієї церемонії населення ентузіястично вітало колишнього президента Д. Д. Айзенгавера та його дружину. В парку є плита, на якій з одного боку є напис „Парк ім. Айзенгавера", а з другого п'ять генеральських зірок. В церемонії взяли участь мейор міста Чарльз А. Гомблі та губернатор Джан Чейфі.

● **Сенатор Беррі Ґолдвотер** переніс стейтове бюро своєї виборчої кампанії до Вашинґтону, де його очолюватиме, як і в Арізоні, Денісон Кітчел, правник із Фініксу. Кітчел тепер буде головним представником сен. Ґолдвотера на всю країну. Бюра виборчої кампанії сен. Ґолдвотера є вже в 23 стейтах, до половини жовтня вони будуть у всіх 50 стейтах.

● **Губернатор республіканець** Пенсилвенії Віллям Скрентон заявив, що він не підтримує кандидатури на президента арізонського сенатора Беррі Ґолдвотера, і що популярність президента Кеннеді зменшилася в останніх місяцях внаслідок непорозумінь в справі закону про охорону громадянських прав, неясної фармерської політики та неуспіхів в південно-східній Азії. Дехто гадає, що губ. Скрентон сам буде кандидувати на президента, хоч він кілька місяців тому сказав, що важко буде перемогти Кеннеді в 1964-му році.

● **26-го вересня** аґенти Податкового Уряду перевели арештування податкових обманців в 53-ох містах в 19-ох стейтах, заарештувавши 129 осіб і сконфіскувавши дол. 37,000, 37 машин автоматів і 9 авт. Такі рейди поліції відбуваються три або чотири рази в році; останній раз в травні, коли заарештовано 115 осіб в 43 містах.

● **Спека в Каліфорнії** при кінці минулого тижня дійшла до нових рекордів, і в Сан Дієґо температура доходила до 111 ступнів, а в Лос Анджелесі до 109.

ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА ЗАПРОПОНУВАЛА КАТОЛИЦЬКІЙ ПЕРЕВЕСТИ „РОЗМОВИ"

Родос. — На конференції 25-ох репрезентантів 10-х східніх Православних Церков рішено запропонувати Ватиканові перевести „розмови", при чому залишено царгородському (константинопільському) патріярхові Атенаґорасові порозумітись з рештою 14-х Православних Церков в справі детайлів проєктованих розмов та в справі дати, коли вислати Папі Павлові VI офіційного листа в цій справі. У комунікаті про це рішення говориться про „погодження" між Католицькою і Православною Церквами, а не про їх з'єднання. У тому дусі прославляв те рішення митрополит Мелітон з царгородського патріярхату, який проводив на згаданій конференції на Родосі. Митрополит Мелітон підкреслив, що зміни в „підході до православ'я" збоку Католицької Церкви від часу Папи Івана XXIII і за урядування Папи Павла VI спонукали прийняти цю ухвалу. За найголовнішу передумову для католицько - православної офіційної дискусії митрополит Мелітон визнав плятформу „рівного з рівним". За газетними коментарями ця передумова становитиме деяку трудність для Католицької Церкви. На тій конференції на Родосі рішено теж залишити вільну руку окремим Православним Церквам щодо вислання обсерваторів на теперішній Вселенський Собор Католицької Церкви. Церква на Кипрі рішила вислати таких обсерваторів. Церква у Греції відмовилась. Російська Православна Церква в СССР вислала була вже обсерваторів на першу сесію Собору і має їх там тепер. Митрополит Мелітон заявив, що „простягнення руки Православною Церквою Католицькій, це найбільша духова подія нашого сторіччя".

У Ню Йорку відкрито мистецьку виставку проф. Сергія Литвиненка

Ню Йорк. — В неділю 29 вересня ц. р. о год. 12 впол., відбулося в домівці Літературно-мистецького Клюбу в Ню Йорку відкриття ретроспективної індивідуальної виставки відомого скульптора Сергія Литвиненка. Загалом виставлено 60 портретів у терракоті і бронзі, 31 композицій, 5 проєктів пам'ятників і 7 проєктів композицій — різної величини. Крім цього, 94 великі світлини передавали колишні більші твори мистця, роблені в Західній Україні та на еміґрації. Виставку відкрив коротким вступним словом арт.-маляр Петро Андрусів, підкресливши заслуги Сергія Литвиненка, як мистця, організатора українського мистецького світу та громадянина. Др Іван Козак і Юрій Тамарський вручили проф. С. Литвиненкові від Управи Нюйорського Відділу ОбВУА саме наспілий для нього, як колишнього старшини Армії УНР, Воєнний Хрест, що надзвичайно зворушило мистця. Він дякував гуртові своїх колег із Об'єднання українських мистців, що допомогли йому влаштувати цю виставку, Управі ОбВУА та п. В. Грицанові за зладження мистецьких фотоцнімок. З нагоди цієї виставки видано каталог творів С. Литвиненка з численними цілосторінковими світлинами та статтями Святослава Гординського, Любомира Кузьми і Володимира Ласовського. Не вважаючи на препогану погоду, дві долішні залі ЛМКлюбу не могли вмістити всіх відвідувачів. Зокрема прибув на відкриття цієї виставки поважний гурт українських мистців з Філядельфії.

Почався сезон наукових конференцій в НТШ

Ню Йорк. — При численно зібраній авдиторії відбулося тут в суботу, 28-го вересня в Українському Інституті Америки офіційне відкриття осінньо - зимового сезону наукових конференцій НТШ. Проф. д-р Богдан Гнатюк виголосив доповідь на тему „Ядрово - термічні і ядрово - електричні, реактивні системи та їх застосування в міжплянетарних летах". З рамени Математично - Природописно - Лікарської Секції НТШ Конференцію відкрив проф. д-р Володимир Калина, вказуючи на незвичайно актуальну тематику доповіді, що подає нові досягнення техніки в ділянці астронавтики та споріднених наук. Д-р Б. Гнатюк, проф. Дрексел Інституту Технології, подав у своїй доповіді нові системи витворювання енерґії, як рушійної сили для ракет.

Раск конферував з міністром закордонних справ Британії і Німеччини

Об'єднані Нації. — Державний секретар Дін Раск перевів в минулу п'ятницю 27 вересня ц. р. спільну конференцію з міністрами закордонних справ Британії, лордом Гюмом, і Західньої Німеччини, д-ром Ґергардом Шредером, що тривала 2 години і 15 хвилин. Ця нарада стосувалася дальших західньо-східніх взаємин, які ніби мають іти по лінії шукання дальших порозумінь у різних конкретних справах. Всі три міністри погодились, що такими порозуміннями не можуть бути односторонні західні концесії Москві та що, зокрема, не слід зробити нічого, що скріпило б позицію Східньої Німеччини, якої Захід не визнає. За газетними твердженнями, Ґергард Шредер висловив думку, що найкраще сприяти плянові щодо заходів проти несподіваної збройної атаки, однак він застерігся, щоб не обмежувати контрольних постів до території Західньої і Східньої Німеччини, бо воно політично поставить на одну дошку ті обидві частини Німеччини, а військово не виправдає цілі. Всі три міністри погодилися теж, що можна буде обмірковувати совєтський плян пакту неаґресії між Атлантійським Союзом (НАТО) і комуністичними державами з Варшавського пакту тільки тоді, коли такий пакт був би пов'язаний з ґарантіями безпеки для Західньої Німеччини і Західнього Берліну. Безпосередньо після тієї конференції д-р Ґергард Шредер відлетів до Бонну.

В Ню Гейвені відзначено 70-річчя „Свободи", вшановано піонерів

Ню Гейвен, Конн. — В суботу 28-го вересня 1963 року тут старанням очолюваного мґр. Іваном Телюком Стейтового Комітету Відділів Українського Народного Союзу відбулася врочистість для відзначення 70-річчя „Свободи" та вшанування з цієї нагоди найбільш заслужених діячів-піонерів Українського Народного Союзу. Свято відбулося в заповненій церковній залі в вечерніх годинах. Зопочатковано його співом американського національного гимну та молитвою, яку провів впр. о. шамбелян Іван Стах, теперішній парох Ню Гейвену. Відкрив урочистість коротким словом голова Стейтового Комітету Відділів УНСоюзу мґр. Іван Телюк, головний організатор імпрези, з'ясувавши її причини і ціль та покликавши на провідника свята п. Василя Гіну, який зі свого боку зворушливо згадав про своє знайомство — він народжений в Америці — з Україною та українським життям і українською культурою через „Свободу". Слово про ідеали „Свободи" у її 70-річчя та про заслуги піонерів виголосив ред. А. Драган. Привітання виголосили посадник міста Ричард Лі та конгресмен Н. Джаймо, знавці української проблеми та приятелі українського визволення. Мистецьку частину програми виконали оперова співачка Марія Лисогір, виступи якої публіка приймала оваційно, Танцювальна Група з Гардфорту, викликуючи своїми виступами загальне одушевлення, та письменник - фелейтоніст Іван Керницький (Ікер), який до сліз зворушив піонерів відчитанням присвячених їм фейлетонів. Кульмінацією врочистостей було відзначення 26 заслужених союзовців - піонерів, яким передано признані їм і підписані Головним Екзекутивним Комітетом Почесні Грамоти „за віддану і жертвенну працю для УНСоюзу і Українського Народу". Відзначення одержали: Іван Ванчак, Осип Ванцяк, Анна Прискович (яка під час врочистостей передала нові членські аплікації, подібно як їх передали п. В. Олійник та Михайло Кузьма), Антін Маланчук, Юлій Береза, Михайло Галькевич, Володимир Венґринович, Дмитро Чернявський Мих. Дзядик, Семен Кунікевич, Юрій Зень, Мих. Тимчишин, Антін Котик, Дмитро Йордан, Мих. Курдина, Василь Дерлиця, Іван Лемега, Катерина Яросевич, Константин Марущак, В. Гірчиця, Кароль Кульгавич, Ілько Михайлишин, Марія Панасюк, І. Каламін, Домка Сав'як та Софія Березіцька. Деякі з них до сліз були зворушені почестю. Грамоти вручали гол. радний Я Гук, який виголосив опісля заключне слово, закликаючи молодших, щоб продовжували працю своїх батьків - піонерів, мґр. Іван Телюк і ред А. Драган. Від вшанованих піонерів промовив п. Антін Маланчук, із зворушенням та гордістю згадавши піонерські часи, коли піонери й діячі УНСоюзу серед найбільших перешкод і трудів в боротьбі будували Американську Україну. Програму свята закінчив коротким словом маґістер Іван Телюк, вітаючи приявних на залі представників інших місцевих організацій та дякуючи багатьом, що причинились до влаштування імпрези. Кінцеву молитву провів вся. о. прот. Непреля і свято закінчено співом „Ще не вмерла".

Померла пані Меланія Витвицька, дружина Президента УНР в екзилі

Ню Йорк. — В суботу 28 вересня ц. р. померла тут після довгої і важкої недуги на 76 році життя пані Меланія із Стельмахових Витвицька, дружина д-ра Степана Витвицького, кол. міністра ЗУНР в уряді д-ра Євгена Петрушевича і кол. посла до варшавського сойму, тепер президента УНР в екзилі. Покійна відзначалася надзвичайною делікатністю і високим почуттям такту. Парастаси відбудуться в похоронному заведенні П. Яреми в понеділок 30 вересня і у вівторок 1 жовтня о год. 8 веч., а похорон — в середу 2 жовтня о год. 9 ранку з названого похоронного закладу до церкви св. Юра при 7 вул. і відтіль на цвинтар „Еверґрін" в Ню Джерзі. Українська Громада, порушена нещастям, що стрінуло д-ра Степана Витвицького, співчуває йому в його горю.

„Тризуб" переміг „Інтер Клюб"

Філядельфія, 29 вересня. — Футбольна дружина „Тризуба" здобула цінну перемогу над сильною одинадцяткою „Інтер Клюбу" 1:0. Ця третя вже перемога мистецьких змагань Американської Футбольної Ліґи цього сезону закріпила „Тризуб" на першому місці показника. „Інтер Клюб" є найгрізнішим суперником „Тризуба" на чемпіонат Ліґи і разом з італійською дружиною з Бостону та „Чорноморською Січчю" з Нюарку стануть вони правдоподібно першою чвіркою Ліґи, яка ввійде до найвищої кляси футболу на Сході ЗДА, т. зв. „Великої Дванадцятки Східньої Конференції". Одинокі ворота цих змагань здобув для „Тризуба" новонабутий змагун в нападі Ля Серда, який ефектовним стрілом „ножицями" з кутової позиції вмістив м'яч у воротах противника.

Мистецькі змагання УСК-у в Ню Йорку та „Чорноморської Січі" в Нюарку були відкликані через дощову погоду.

● **У південній Кореї** вибухла епідемія холери. Зареєстровано 308 випадків, із них 20 хворих померло. Відтіль перекинулась ця епідемія і на Японію. Японський міністр здоров'я розпорядив гострі протизаходи.

ГЕН. ЛЕМНІЦЕР ВИМАГАЄ РАКЕТНИХ З'ЄДНАНЬ ДЛЯ ЗАХІДНЬОЇ ЕВРОПИ

Париж. — Командант збройних сил Північно - атлантійського Союзу НАТО, ген. Лаймен Лемніцер предклав Раді НАТО і Пентагонові проєкт встановити в Західній Европі гнізда з ракетами на середню віддаль, які своїм засягом покривали б західню частину Совєтського Союзу та всіх совєтських сателітів в Европі. Те саме вимагав був попередник ген. Лемніцера, ген. Лоріс Норстед, але ту його вимогу Вашинґтон був відкинув. За твердженням коментаторів, тепер буцім-то Вашинґтон більше схиляється до цієї концепції, яка йде по лінії зменшення американських наземних військ на території Европи. По цій самій лінії іде експеримент, що його переведеться в найближчому місяці — з перекиненням літаками до Західньої Німеччини повної дивізії. Якщо Західню Европу можна б боронити ракетами на середню віддаль з европейського терену, поруч із далекосяжними ракетами з американського континенту і ракетами „Поляріс" з атомово-підводних човнів, та якщо впродовж кількох днів можна перекинути в Европу, у випадку наглої потреби, кілька дивізій, то нема потреби тримати на европейському суходолі великої американської армії — твердять прихильники заощадження великих сум гроша, що тепер ідуть на утримання американських збройних сил в Европі. Маючи на увазі відтягнення деяких американських військ з Европи — плянується скоротити в найближчому часі число американських військових складів і постачальних обозів на терені Франції. Саме з уваги на те звільнення частини своїх обозів у Франції, ЗДА запропонували були Західній Німеччині перебрати для своїх цілей деякі вишкільні поля у Франції, „випозичені" Америці Францією. Однак французький уряд запротестував проти того, стоючи на принциповій позиції, що такий „піднаєм" французької території недопускальний. Ця справа є предметом дипломатичних переговорів, так само, як справа американських з'єднань на терені Західньої Европи має, крім суто - військового, ще й поважні політичні аспекти. Поминаючи, що влаштування на терені Західньої Европи американських атомових з'єднань викличе лють у Москви, відтягнення — у зв'язку такою зміною стратегії — частини американських військ з Европи може скріпити позицію прихильників теорії французького президента де Ґоля, яка перестерігає, що американці не стоятимуть в Европі вічно і що тому треба збройтися самому в атомову зброю та творити власну, незалежну від Америки військову оборонну доктрину.

Американці сподіваються продати СССР пшениці за $150,000,000

Оттава. — Тут кілька днів 4 американські продавці пшениці переговорювали з членами совєтської торговельної делеґації в справі продажу американської пшениці СССР, і 27-го вересня перервано ті розмови, бо неясне є в цій справі становище американського уряду. Згідно з однією вісткою СССР хоче купити пшениці в ЗДА за дол. 100.000,-000, але член канадійської торговельної делеґації, яка продала комуністам свою пшеницю за дол. 500 мільйонів, заявив, що СССР хоче купити американську пшеницю за дол. 150 мільйонів. Переговори припинили, бо досі не є вияснене, чи уряд дозволить на продаж пшениці СССР. Секретар торгівлі Лютер Годжес недавно сказав, що він запропонує Президентові поширити торгівлю з СССР. Державний Департамент заявив, що він робить перевірку становища в справі торгівлі з СССР внаслідок пропозиції Москви купити американську пшеницю. Становище Державного Департаменту буде вирішним для Департаменту Торгівлі. В цій самій справі конферував президент Кайової Фармерської Унії Джеймс Петтон в Білому домі. Міжнародне Товариство Портових Вантажників заявило, що воно готове перевірити своє становище в справі вантаження пшениці, коли б прийшло до пшеничної умови між ЗДА та СССР. Досі це товариство відмовлялося вантажити товари, продані СССР або комуністичним країнам.

Недалеко Лондону пограбовано чверть мільйона долярів

Лондон. — В минулу п'ятницю вісім замаскованих бандитів наскочили з засідки на панцерне вантажне авто, що везло 90.000 ф. шт., себто 253,000 дол., стероризували водія, його озброєного сторожа і 5-ох банкових урядовців всередині авта, та перекинувши мішки з грішми до другого вантажного авта, що стояло на дорозі, втекли. Напад розпочали тим, що на закруті, де банкове авто звільнило біг, прискочив один з бандитів до авта і вкинув через вікна дві цеглі. Осколки скла осліпили на мент водія і він зупинив авто, а тоді всі інші бандити прискочили й виконали свої заздалегідь пляновані й розподілені ролі. Ввесь напад тривав несповна 5 хвилин. Він стався за 20 хвилин від центру Лондону. В минулому місяці так само недалеко Лондону бандити зупинили поштовий поїзд і пограбували його на 7,280.000 дол., при чому учасників того нападу до цього часу не виарештовано та 90 відс. пограбованих грошей не віднайдено. Асекураційні компанії визначили 25,-000 дол. нагороди за виявлення винуватців цього останнього нападу.

У СВІТІ

● **По Західній Европі** роз'їздить тепер нюйоркський губернатор Нелсон Рокефеллер. У Римі він був на півгодинній авдієнції у Папи, однак його дружина - розведениця, яка товаришить йому в цій подорожі, на авдієнції у Папи не була. З Риму він поїхав до Лондону, а відтіль до Західньої Німеччини. Рокефеллер заявив, що про свою подорож по Европі говоритиме щойно після повороту до Америки.

● **У Дубровніку в Югославії** відбулась конференція науковців із схід. і зах. країн, яка прихилилася до проєкту встановлення контрольних військових пунктів в різних країнах Европи і Америки, щоб забезпечитись проти несподіваної атаки. Такі з'їзди науковців на базі „співіснування" задля збереження миру заініціював в 1957 році клівлендський мільйонер Сайрус Ітон, один із керівних американських „співіснувальників" та постійних паломників до Москви.

● **Пакістан** вислав 5-членну делеґацію до Пейпінґу на святкування роковин тамошньої революції. Пакістан має союз з Америкою, але кокетує комуністичний Китай від часу, як Америка почала постачати зброю Індії проти комуністичного Китаю. Пакістан має затяжний гострий спір з Індією за Кашмір і твердить, що Індія може вжити американську зброю проти нього, Пакістану, а не проти китайських комуністів.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J.
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Subscription Rates: One year $12.00; six months $6.25; three months $3.25.—Jersey City & Foreign Rates: One year $14.00; six months $7.5;0 three months $4.00. For UNA members monthly 65¢.
Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N.J.

Жовтнева кампанія „Веселки"

Настав жовтень. Упродовж цього місяця, як і в попередніх роках, вестиметься кампанія на пресовий фонд дитячого журналу „Веселка". За кілька днів усі передплатники „Свободи" одержать відповідного листа із залученою ковертою, в якій зможуть переслати свою пожертву і цим причинитися до того, щоб „Веселка" продовжувала свою службу у вихованні нашої дітвори на чесних громадян нашої країни, вірних синів і дочок нашого українського народу.

Цього року „Веселка" вступає в 10-ий рік свого існування, отже можна вважати, що одна ґенерація нашого дorosту вже виховувалася під знаком цього журналу. Про виховну вартість „Веселки" вже при багатьох нагодах сказали своє слово, як батьки, так і кваліфіковані виховники й педагоги, і всі оцінки були високі.

Та це тільки один і, сміливо можемо твердити, світлий бік медалі. Другий бік — не світлий, навіть загрозливо темний — це зв'язані з видаванням цього необхідного журналу видатки.

„Веселка", як відомо, появляється у в-ві „Свободи" і річні видатки на її видання становлять кругло $15 000. Нині „Веселка" має точно 3 308 передплатників, при чому майже 1 000 примірників її дістають школи по зниженій ціні; по зниженій ціні висилається „Веселку" також менш заможним дітям в інших країнах, а 200 примірників висилається цілком безплатно в далекі країни для дітей, батьки яких неспроможні цей журнал пренумерувати. Минулого, 1962-го року впливи з передплат „Веселки" виносили — $6 397.79,- і приблизно такої суми можна сподіватися цього року. Значить, дефіцит становить понад $8 000. Хто має його покривати?

Ми знаємо арґументи багатьох. Мовляв, Український Народний Союз, власник в-ва „Свобода", має мільйони, отже нехай доплачує. Лихо тільки в тому, що ці мільйони УНСоюзу, кожний цент з цих мільйонів, має своє точне законне призначення, і в обсязі цього законного призначення немає дарової публікації дитячого журналу, хоч є, наприклад, щорічна виплата дивіденди членам, яка доходить уже майже $200.000.

Проте, справа не тільки у фондах УНСоюзу, бо навіть якби існувала законна можливість таких субсидій, то невже ж наша суспільність така бідна, що їй треба даровизни навіть на такі основні цілі, як виховання молодого покоління? Є ще й інші моменти. Згадаймо для прикладу, що президенти ЗДА кожного року звертаються до громадянства із закликом жертвувати на різні доброчинні цілі, хоч для уряду було б „дрібницею" призначати на них навіть по кількасот мільйонів долярів річно. Отже, йде тут навіть не про гроші, а про необхідність, щоб суспільність, громада, сама про себе дбала, бо це у першу чергу її обов'язок.

Справа „Веселки", як важливого посібника у вихованні нашої молоді, отже нашого майбутнього, не є справою тільки УНС і „Свободи", — це справа всієї нашої громади, і вся наша громада повинна до цього відповідно причинитися.

З приємністю і вдячністю треба сказати, що багато зрозуміння в цьому відношенні наша суспільність вже виявила. Минулорічні пожертви на фонд „Веселки" дали сумарично $6 919.69, отже на 600 дол. більше, ніж передплати, зменшуючи цим загальний дефіцит до яких 2 000 долярів. Але перед „Веселкою" не тільки потреба вдержатись: вона мусить постійно розвиватися, мусить постійно достосовуватися до щораз більших вимог загального розвитку, мусить витримувати конкуренцію мільйонових американських видань.

Практика минулого дає нам надію, що і в цьому жовтні наша суспільність щиро й щедро відгукнеться на наші заклики і своїми пожертвами уможливить „Веселці" продовжувати її службу у вихованні нашого дorosту, в підготові кращого й яснішого майбутнього.

Передвиборчі ластівки в ЗДА

П'ятиденна „аполітична" подорож президента Джана Ф. Кеннеді по 11 стейтах, яка відбулась мин. тижня, була насправді дуже політичною, бо підготовляла ґрунт не тільки демократичним кандидатам на конґресменів і сенаторів у тих стейтах, але й самому Президентові, з увагою на вибори в наступному році. Річ у тім, що, з-посеред 124-ох електорів з отих 11-ох стейтів, Дж. Ф. Кеннеді дістав був у 1960-му році тільки 42 електорські голоси. Здаючи собі справу із своєї слабої позиції в тих середніх і західніх стейтах, Кеннеді поїхав туди, щоб нав'язати безпосередній контакт і скріпити свою позицію, як також позиції своїх партійних однодумців у Конґресі.

Згідно з офіційно аполітичним характером своєї подорожі, Президент говорив про водні інсталяції, природні ресурси, рільництво, безробіття, шкільництво, промислову продукцію і стабільність доляра, себто речі, які ніби безпосереднього зв'язку з політикою не мають. Але в нинішніх часах ніщо в державному житті не є цілком вільне від політики, і тому, коли він палко аґітував за свій законопроєкт про зменшення податків чи прославляв атомовий договір, то водночас полемізував із противниками цих актів, які ставляться засадничо критично до його внутрішньої і закордонної політики. Президент, очевидно, не називав ніякого прізвища. Але він недвозначно виступив проти свого головного потенціяльного противника в найближчих президентських виборах, республіканського сенатора Баррі Ґолдвотера, боронячи свою, так би мовити, інтернаціональну закордонну політику проти буцімто ізоляціоністичної політики, пропонованої Ґолдвотером. Так, наприклад, на стадіоні в Ґрейт Фоллсі, в Монтані, Президент говорив про продовження суперництва з Совєтами на всіх ділянках, а в Солт Лейк Сіті, в Юті, боронив гнучку, пристосовану до часу й конкретних справ закордонну політику, протиставляючи її принципіялізмові, що хоче ділити світ на дві половини, чорну і білу, виповнені злом і добром.

Ця минулотижнева подорож Президента належала до тих передвиборчих ластівок, яких є вже немало по обох сторонах партійного двоподілу Америки. У приспішеному темпі йдуть вибори й перевибори місцевих партійних лідерів, у супроводі традиційних і нормальних в таких випадках персональних амбіцій і суперництв. Відбувається закулісова гра за призначування партійних кандидатур на конґресменські і сенаторські становища. Щождо кандидатури на президента, то Демократична партія має повний спокій: нема іншого кандидата, як Дж. Ф. Кеннеді, і нема також поважної небезпеки, щоб він програв вибори. Тому метушню в республіканському таборі вважають радше за старання поліпшити стан у Палаті Репрезентантів і в Сенаті, а не здобути Білий Дім. І хоч Ричард Ніксон твердить, що „президентські вибори можна виграти, якщо буде відповідний кандидат і дбайливо проведена підготова", він сам рішуче відмовляється кандидувати — мабуть тому, що свідомий безвиглядности такого суперництва.

До найближчих загальних виборів лишилося ще більше як рік. Виборча кампанія насправді почнеться весною найближчого року. Покищо підготовляють ґрунт, провадять маневри, ведуть замасковану полеміку і шукають кандидатів. Якщо період високого добробуту і миру триватиме, то вибори не будуть мати атракційних, запальних полемічних тем, бо ні Куба, ні Південний В'єтнам не схвилюють виборців настільки, щоб вони захотіли зміни в Білому Домі. Тому деякі коментатори гадають, що найкраще було б для Демократичної партії, якби можна було вибори на рік — приспішити. Час завжди є великою невідомою, і за один рік може різне статися.

З ЯРЛИКОМ ОБВИНУВАЧЕННЯ

У маленькій Грузії, в її столиці Тбілісі, група молодих людей, працівників педагогічного й політехнічного інститутів, створила приватне „Товариство боротьби за чистоту грузинської мови". За неписаним статутом цього товариства, кожний його член за кожне вжите ним у розмові негрузинське слово мав платити до спільної каси 1 копійку. Пізніше цю кару підвищено до 20 копійок. Коли в „банку" назбиралась досить солідна сума — бо членів товариства прибувало дедалі більше — порушено питання: що з цими грішми робити? Вирішили влаштувати спільну вечерю. Молоді люди весело провели час, і такого роду вечері стали входити в традицію. Їх учасникам „оргкомітет" напередодні висилав жартівливі запрошення: „На сьогодні призначено чергове засідання нашого товариства, присутність обов'язкова".

Здавалося б, що в тому злого, що грузинська молодь хоче веселитись і — плекати рідну мову?

Але в такому невинного характеру товаристві доглянули вірнопіддані московського великого хана страшну небезпеку. І низові режимові чинники, виявляючи большевицьку пильність, насторожились, заворушились, заалярмували вищі чинники — і справа перейшла на розгляд Центрального Комітету компартії Грузії, а далі набрала й всесоюзного розголосу.

Жертвами впали передусім члени „оргкомітету" — Мері Гореладзе, Любов Коріладзе, Ламара Тамумедзе і Лейла Руруа. Їх „викинули з колективу із ярликом гострого обвинувачення", як дуже невиразно сказано в листі цих потерпілих осіб до редакції московських „Ізвєстій" з 24-го вересня цього року.

В тому листі жертви московських шовіністів - русифікаторів пишуть:

„Ми відчували, що культура нашої розмовної мови низька, а це — річ непрощенна особливо для педагогів, які працюють із студентами, з учнями. Ми часто вживаємо слів, поширених в інших мовах, наприклад, „алея", „абажур", „стол", „пожалуйста", „спасібо", а діти й студенти, слухаючи нас, беруть приклад. Таким чином порушуться не тільки розмовні норми, а й культура... Наші вечори завжди мали характер дружніх зустрічей. На них не було ніяких націоналістичних або антисуспільних проявів. Тому ми не могли припускати, що одного дня нас викинуть з колективу із обвинуваченням, що не відповідає дійсності. Ми сподіваємося, що з допомогою вашої газети стане ясно, чому вчинили з нами так..."

Справу „Товариства боротьби за чистоту грузинської мови" потрактували в Москві так серйозно, що до Тбілісі негайно відрядили з „Ізвєстій" спеціяльного кореспондента, який мав би „допомогти" потерпілим жертвам надмірної пильности. І він „допоміг".

Відбувши ряд конфіденціяльних розмов у партійних комітетах інститутів, де працювали члени товариства, в КҐБ і в міліції, кореспондент оформив всю ту справу, як акт прокурорського обвинувачення. Частину членів товариства у своїй статті в „Ізвєстіях" представив він, як кримінальних злочинців, розпусників, що влаштовували оргії, стиляг і паразитів (це тепер в Совєтському Союзі дуже поширена метода для творення громадської опінії проти всякого роду „небажаних осіб"), а решту, передусім членів „оргкомітету" — як буржуазних націоналістів.

„Націоналізм, — пише кореспондент „Ізвєстій", відповідаючи ніби на лист грузинок, — проявляється не тільки у сфері великої політики. Цей пережиток — один з найшкідливіших, надзвичайно живучих — знаходить собі найрізноманітніші пролазки. І ваша так звана боротьба за чистоту, як ви пишете, „дедаена" (материнської мови), може, незалежно від ваших первісних намірів, стати для багатьох учасників розвеселої гри одним із проявів того ж таки націоналізму..."

В глузливому писанні цього московського висланця є ще й такий промовистий пасус:

„Ви твердите, що ваша „гра" була нешкідливою і, значить, не могла мати небажаних наслідків. На жаль, це не так, і ось чому. Якось у Батумі я звернув увагу на групу підлітків. Вони стояли на одній із головних вулиць і, вимахуючи руками, гаряче сперечались. Я прислухався. Виявляється, один хлопчина вимагав у другого 10 копійок за те, що той замінив у розмові грузинське слово російським. Тепер, коли мені відома історія вашого „невинного товариства", я розумію, що ці хлопці — ваші послідовники. Наслідуючи вас, вони, товариші педагоги, також заповзялися ревно виганяти всі негрузинські слова з свого вжитку..."

І вкінці цей московський висланець, який приїхав „допомогти" покривдженим грузинським патріоткам, цілковито схвалює брутальні дії місцевих емґебістів таким цинічним ствердженням: „Одним словом, грузинське керівництво мало достатньо підстав зацікавитись вашою „невинною грою" і своєчасно її припинити". Яким способом московські коляборанти в Грузії припинили ту „гру", московський шовініст також не розкриває у своїй статті. Це вже „не обходить" совєтського читача.

Немає сумніву, що дбають за чистоту рідної мови, бо б'ються за її права не тільки патріоти Грузії. Широкими хвилями обурення проти русифікаційної політики Москви переходить по Україні і по всіх інших національних республіках, окупованих московськими комуністами. На це виразно натякає кореспондент „Ізвєстій". На це є багато інших ознак, видимих і невидимих.

В. Черес

ДЕКОЛОНІЗАЦІЯ ЗАКІНЧУЄТЬСЯ

Лондон. — У світовій історії роки після другої світової війни будуть записані як „доба деколонізації". Досить глянути на мапу Азії й Африки з 1945-го року і порівняти її з сучасною: де були раніше зазначені володіння Бельгії, Франції, Голляндії, Італії, Великобританії, там тепер читаємо назви нових держав, про які ніхто ніколи й не чув: наприклад, Ґана в Африці („Золоте Побережжя") чи на релігійному поділі Індії створена держава з чудною назвою Пакістан.

Із згаданих угорі колоніяльних імперій тільки Бельгія і Великобританія не вели війни за свої володіння в екзотичних країнах. Голляндія пробувала вернутися в свої колонії в Індонезії, що були під час війни окуповані Японією, але успіху не мала. Французи найдовше трималися за свою колоніяльну імперію і пролили багато чужої й своєї крови, поки, нарешті, довелося в 1962-му році визнати незалежність останньої колонії — Альжиру.

Англія в політиці деколонізації пішла найспокійнішим шляхом. Одна за другою колонії британської імперії проголошували свою самостійність з участю представників лондонського уряду. Одні з нових держав лишилися у складі Британської Спілки народів (Коммонвелту), інші виступили з неї. Лондон засвоїв „педагогічну методу" деколонізації: англійський уряд допомагав підготовляти адміністраторів, господарників, учителів із тубільців і, визнавши колонію зрілою до незалежного життя, призначав день, коли в столиці нової держави прапор Об'єднаного Королівства уступав місце стягові „країни в розвитку".

На черзі в процесі деколонізації тепер стоять дві країні: Кенія і Мальта. Кенія буде проголошена незалежною державою в грудні цього року.

З цією африканською колонією англійський уряд мав багато клопоту в 50-их роках: плем'я Кікую створило було фанатичну групу „Мав-мав", що тероризувала білих і чорних мешканців країни. Цей рух був здушений, але англійський уряд на тому не став. Він вів підготову до деколонізації Кенії, і до цієї справи був запрошений провідник незалежницького руху Кеніятта, засуджений на багато років тюрми англійським судом.

Тепер Кеніятта перебуває в Лондоні і провадить переговори з урядом Об'єднаного Королівства про майбутній лад у Кенії. Кеніятта не має злоби супроти англійців за своє перебування у в'язниці. Він заявляє, що білі колоністи можуть спокійно жити в Кенії у добрій згоді й співпраці з місцевою людністю. Але, хоч Кеніятта, який стоїть на чолі уряду Кенії, уживає суворих заходів проти чорних, що турбують білих мешканців країни, чимало англійських колоністів випродують свої фарми і переселюються в безпечніші країни Британської Спілки Народів.

● **Папа Павло VI** переслав з своєї бібліотеки у Ватикані через Телестар спеціяльний привіт католицькому Джорджтавнському університетові у Вашинґтоні з приводу його 175-ліття. Папа звернув увагу, що той університет засновано в тому самому році, коли прийнято американську Конституцію. Папа прославляв Джорджтавнський університет, як „Альма Матер усіх католицьких шкіл в Америці". У Джорджтавнському університеті 2.000 професорів і студентів стежили за тією передачею, висвітлюваною на величезному екрані. Папа промовляв по-англійськи. Професором економії у Джорджтавнському університеті є, м. і., як відомо — Лев Добрянський, президент УККА.

STATEMENT OF OWNERSHIP, MANAGEMENT AND CIRCULATION (Act of October 23, 1962; Section 4369, Title 39, United States Code).

1. Date of filing: ________ September 20, 1963
2. Title of Publication: ________ SVOBODA (LIBERTY)
3. Frequency of issue: Daily (except Sunday). Saturday & Monday issues combined.
4. Location of known office of publication: 81-83 Grand Street, Jersey City, Hudson County, New Jersey, 07303.
.5 Location of the Headquarters or general business offices of the publishers (not printers): 81-83 Grand Street, Jersey City, N.J.
6. Names and addresses of Publisher, Editor, and Managing Editor: Publisher — The Ukrainian National Association, Inc., A Fraternal Benefit Society, 81-83 Grand Street, Jersey City, N.J.; Editor — Anthony Dragan, 95 Van Nostrand Ave., Jersey City, N.J.; Managing Editor — Anthony Dragan, 95 Van Nostrand Ave., Jersey City, N.J.
7. Owner (If owned by a corporation, its name and address must be stated and also immediately thereunder the names and addresses of stockholders owning or holding 1 percent of total amonut of stock. If owned by a corporation, the names and addresses of the individual owners must be given. If owned by a partnership or orther unincorporated firm, its name and address, as well as that of each individual must be given): None.
8. Known bondholders, mortgagees, and other security holders owning or holding 1 percent or more of total amount of bonds, mortgages or other securities: None.
9. Paragraphs 7 and 8 include, in cases where the stockholder or security holder appears upon the books of the company as trustee or in any other fiduciary relation, the name of the person or corporation for whom such trustee is acting, also the statments in the two paragraphs show the affiant's full knowledge and belief as to the circumstances and conditions under which stockholders and security holders who do not appear upon the books of the company as trustees, hold stock and securities in a capacity other than that of a bona fide owner. Names and addresses of individuals who are stockholders of a corporation which itself is a stockholder or holder of bonds, mortgages or other securities of the publishing corporation have been included in paragraphs 7 and 8 when the interests of such individuals are equivalent to 1 percent or more of the total amount of the stock or securities of the publishing corporation.
10. This item must be completed for all publications except those which do not carry advertising other than the publisher's own and which are named in Sections 132.231, 132.232, and Postal Manual (Sections 4355a, 4355b, and 4356 of Title 39, United States Code:

	Average No. copies each issue during preceding 12 months	Single issue nearest to filing date
A. Total No. copies printed (Net Press Run)	20,100	20,100
B. Paid circulation:		
1. To term subscribers by mail, carrier delivery or by other means	18,000	17,000
2. Sales through agents, news dealers, or otherwise	1,600	1,600
C. Free distribution (including samples) by mail, carrier delivery, or by other means	500	1,500
D. Total No. of copies distributed. (Sum of lines B1, B2 and C)	20,100	20,100

I certify that the statments made by me above are correct and complete.

JOSEPH LESAWYER, Business Manager.

Сергій Крашенінніков

16-ий МІЖНАРОДНИЙ КОНҐРЕС ЗООЛОГІЇ

Попередній 15-ий конґрес зоології відбувся в Лондоні 1958 року, а 16-ий у Вашинґтоні 20-27 серпня ц. р., в двох великих готелях: Шератон і Шорегам.

Провідною ідеєю конґресу було — дізнання тваринного організму, як цілого.

Спеціялізуючись у вузьких ділянках зоології, фахівці зайшли в глухий кут і перестали розуміти один одного. За деталями вони втратили розуміння цілости. Це — наслідок диференціяції науки.

Спробу інтеґрувати окремі зоологічні дисципліни в науку про організм, як ціле, поставив своїм гаслом 16-ий міжнародний конґрес зоології. Тому емблемою цього конґресу був мітичний птах - фенікс, що згоряв, а потім знов відроджувався з попелу.

Відкриття конґресу було відзначене вступним словом його президента С. Ромера.

У наступних днях — 21-27 серпня — відбувалися ранком пленарні сесії, а по полудні — спеціяльні.

Розмах конґресу можна уявити, звернувшись до цифрових даних.

Загальне число учасників конґресу дорівнювало 1700. На ньому були представлені понад 50 країн.

Кількість делеґатів за окремими країнами розподілялась так: ЗДА — 1336, Канада — 77, Англія — 56, Франція — 56, Італія — 19, Японія — 16, Західня Німеччина — 15, Індія — 9 ,Голляндія — 8, Совєтський Союз — 8, Бельгія — 7, Швайцарія — 6, Румунія — 6, Польща — 5, Арґентина — 5, Еспанія — 4, Швеція — 4, Мехіко — 3, Бразилія — 3, Уругвай — 3, Данія — 3, Австралія — 3, Туреччина — 3, Чехо - Словаччина — 2, Австрія — 1, Норвегія — 1, Венесуеля — 1, Фінляндія — 1, Іран — 1, Угорщина — 1, Ірляндія — 1, Юґославія — 1, Чіле — 1, Формоза — 1, Куба — 1, Триполі — 1. Представників Східньої Німеччини і червоного Китаю на конґресі не було.

Делеґатів Совєтського Союзу заповідалось 16, а прибуло 8. Українців з Києва було два: О. Маркевич та В. Касьяненко (Українська Академія Наук).

Резюме доповідей учасників конґресу творить 4 томи із загальною кількістю 1420 сторінок. Видруковано їх однією з таких мов: англійською, еспанською, французькою, німецькою або російською.

З української еміґрації у конґресі взяли участь: д-р Михайло Овчинник (Лансінґ, Мишиґен), д-р Юхим Сластененко (Бостон, Масачузетс), д-р Филимон Украдича (Солт Лейк Сіті, Юта), д-р Сергій Крашенінніков (Філядельфія, Па.). Д-р Федір Великохатько (Бразилія) не міг приїхати за браком коштів на переїзд, але резюме його праці „Вплив активної реакції води — PH на риб" надруковано в працях конґресу.

Д-р Ф. Украдича виголосив доповідь на тему: „Нова гіпотеза про рух рідини в людині і тварині", а д-р Сергій Крашенінніков (спільну з паном Е. Джеска) — на тему „Аналіза антиґенів Балянтидіюм кавіл за допомогою електрофоретичних методів".

Зустрічі з делеґатами різних країн, а також відвідини музеїв і екскурсії для учасників конґресу у Вашинґтоні й поза межами столиці забрали чимало часу.

Добре враження залишилось у делеґатів також від влаштованого для них вокального концерту творів Моцарта. Музика, співи, міміка артистів - виконавців об'єдналась в чудову цілість, яка надовго залишиться в моїй пам'яті.

Українці - учасники конґресу оглянули площу, де стоятиме пам'ятник Тарасові Шевченкові.

У цілому слід визнати, що конґрес був дуже цікавий. Гадаю, що мою думку поділяють друзі - українці, учасники 16-го міжнародного конґресу зоології у Вашинґтоні.

Євген Блакитний

ВАСИЛЬ ГРИГОРОВИЧ КРИЧЕВСЬКИЙ

(До десятиліття з дня смерти)

(9)

З встановленням московсько-большевицького режиму Українська Академія Мистецтв в 1922/23 році ліквідується. Ще в 1918 році постав був окремий Архітектурний інститут, і в 1922 році Василя Григоровича запрошено туди на професора. Архітектурний інститут у 1924 році зливають з Інститутом Плястичних Мистецтв, на який у 1923 р. перетворено Академію. Цей об'єднаний Інститут перейменовують на Київський Художній Інститут. Професором цього інституту, а пізніше керівником катедри малярства в ньому був Василь Кричевський аж до вибуху другої світової війни. Ще за часів існування Архітектурного інституту, провадячи зі своїми студентами обміри старих міщанських будинків Києва, Кричевський знаходить будинок, в якому жив Тарас Шевченко. За його стараннями цей будинок реставрують у його початковому вигляді і перетворюють на філію музею Шевченка.[17], [18]

1925 р. Василя Кричевського запрошують консультантом до новоствореної української кінофабрики ВУФКУ в Одесі. Він приймає запрошення і переїздить до Одеси. На кінофабриці він незабаром стає центральною постаттю, навколо якої гуртується талановита українська молодь кінофабрики, — Яновський, Довженко та ін.

Там він працює над оформленням серії українських історичних і ін. фільмів: „Тарас Трясило", „Тарас Шевченко", „Людина з лісу", „Борислав сміється" та ін. Дає тему для довженківського фільму „Звенигора". Леґенду про Звенигору, яку він оповів, Юртик (Юрко Тютюнник), Йогансен та Яновський, перекладаючи на мову кіносценарію, усучаснюють. Василь Григорович бере безпосередню участь в поставі фільму як консультант та маляр. Так, під його керівництвом, група молодих талантів створила цей найбільш поетичний в історії українського кіна фільм.

У чарівно-казковій, ніби наївній простоті та безпосередності цього фільму був захований глибокий філософський зміст про невмирущість української традиції, — духу нації. Совєтська цензура жорстоко обкраяла фільм. Але ім'я молодого талановитого режисера фільму — Олександра Довженка — з появою „Звенигори" стає широко знаним. Партійний провід одеської кінофабрики, бачачи різнобічність талантів Василя Кричевського і його працьовитість, немилосердно експлуатував його дедалі більше. Зрештою його стали так перевантажувати роботою, що він систематично працював по 14-16 годин денно. При всій колосальній працездатності здоров'я Василя Кричевського не витримує надміру роботи. Року 1928 він кидає кінофабрику і вертається до Києва. За час свого трирічного перебування на кінофабриці Василь Григорович підготував мистецькі кадри для української кінематографії, став основоположником української кінокультури. Недарма Микола Бажан свою статтю про Василя Кричевського назвав „Творець у кіно"[19]

Вернувшися до Києва, Василь Кричевський посвячується педагогічній та архітектурній діяльності. Через десять років він ще повертається до кіна, щоб створити ще один чорнобілий фільм „Назар Стодоля" (1937 р.) та перший український кольоровий фільм „Сорочинський ярмарок (1939 р.).

В той самий час він працює в Київському Художньому Інституті. Всі свої сили й знання віддає він вихованню молодих українських малярів та архітектів. Я не буду перераховувати всіх його учнів. Їх занадто багато. Назову лише двох найвидатніших: Анатоль Петрицький та Володимир Заболотний в архітектурі.

У 1934 році, з переїздом столиці совєтської України з Харкова до Києва, виникає питання побудови урядового центру в Києві. З наказу Москви під урядовий центр та урядову площу відводиться дільницю старого київського Акрополя, на якому розташовані найстаріші пам'ятки української архітектури, Свята Софія, Михайлівський монастир, Трьохсвятительська церква. Всі вони мають бути знищені. Василь Кричевський разом з Ф. Ернстом, Мик. Макаренком та Інол. Моргілевським гостро виступає в обороні цих пам'яток української культури. Він укладає свій проєкт урядового центру, в якому всі урядові будинки та урядову площу пропонує винести за Печерськ, в район Звіринця, а Володимирську вулицю повз Михайлівський монастир з'єднати віядуктом через Олександрівську вулицю з пасмом парків над Дніпром. Його проєкт і смілива урбаністична ідея викликають захоплення архітектів. Усі розуміють правильність його розв'язання проблеми: побудова урядового центру поза межами старого міста, збереження стародавнього київського Акрополю та перенесення центральної маґістралі Києва з Хрещатика на вулицю св. Володимира, що надало б ще більшої краси й величі столиці України.

Та це викликає несамовиту лють офіційних партійних чинників. Московський намісник України — Постишев, виступаючи на пленумі міської ради Києва, запінено й одверто говорить про те, що треба раз на завжди знести з лиця землі увесь цей „історичний хлам", який своїм існуванням живить коріння українського буржуазного націоналізму.[20] Він видає наказ про негайне зруйнування Михайлівського монастиря та інших історичних будов Києва, зокрема мазепинських церков на Подолі і Печерську.

[17] В. Г. Кричевський. Будинок, де жив Т. Шевченко. „Україна", Київ, 1925, чч. 1-2, ст. 136.

[18] В. Г. Кричевський. До художнього оформлення будинку Т. Шевченка. „Глобус". Київ, 1926, ч. 5.

[19] Микола Бажан. Творець у кіно. „Кіно", Київ, 1928, ч. 2.

[20] Автор був присутній при цьому.

ЗВІДОМЛЕННЯ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРЯ У.Н.С.

ЗА МІСЯЦЬ СЕРПЕНЬ 1963 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

НОВІ ВІДДІЛИ:

Зорганізовано новий Відділ УНСоюзу, означений черговим числом 402 з осідком у місцевості Етобікок, Онт., Канада.

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:

5 Керіґан Яким Т. мол.
7 Капітула Люіза А.
12 Вагрій Іван.
19 Грицай Євген.
22 Куньо Іван Д.
33 Лучин Іван, Лорейна І.
35 Кичма Михайло, Ярослав, Софія; Олсик Данило, Тонкович Андрій Е., Микола Е., Віла Е., Шарон Р.; Чаінська Анна, Чаплинський Петро, Марія; Якимів Михайло.
37 Шпирун Пилип, Катерина.
39 Павлина Йосип.
42 д-р Миґоцький Маркіян.
58 Горбовий Ярослав Д., Іванна.
63 Буряк Фридерик, Турко Розамарія Е.
90 Мишалко Іван С.
93 Матійкович Франко, Трембач Богдан.
95 Вайда Олександер.
100 Крук Марта.
102 Купчик Степан, Маґоцький Володимир, Євген П.
103 Танин Василь В.
113 Ню Ярослав А.
119 Нахим Павлина.
120 Деленко Іванна В.
127 Бучинська Надія, Кость Дитмар, Осадців Степанія.
131 Валух Степан.
134 Інґрам Анна, Ліґнар Арліна І.
145 Лучко Каролина А. 2.
146 Ангел Марія.
153 Войтович Лариса, Давид Григорій, Квасницька Софія, Одежинська Лариса, Цісик Зенон.
155 Федишинин Марія.
171 Пилипчак Михайло, Смалій Лев С., Ірина К.
172 Мороз Василь.
176 Поліщук Іван, Проскурняк Йосип, Степан, Анна, Розалія; Стенлі Євстахій, Анна.
183 Данилюк Олександер, Анна.
194 Людкевич Марта, Підсосний Михайло, Юрій, Марія; Трильовський Василь.
204 Аберкромбі — Ленчук Олята, Гант Ірина, Кулинич Олександер, Саламон Марія.
206 Мостенська Михайлина М.
207 Рева Іван В.
220 Василенко Микола, Катерина; Гарасим Софія, Грохола Володимир, Криванчук Микола, Катерина; Хомич Василь, Анастасія, Євгенія А.
230 Волкот Євгенія, Левинський Едвард І.
233 Дрогомирецький Йосип.
236 Балл Микола.
240 Футій Богдан.
245 Голінко Мирон.
254 Кутлер Меланія А.
266 Терпеляк Йосип, Ґледіс; Юркевич Катерина І.
267 Голубінка Марко, ЛяКаляміто Лев, Анна; Шкафаровський Павло.
268 Нагірняк Олександер.
276 Коваль Нестор С., Тамара.
277 Дережицька Софія.
287 Роздільська Юлія.
292 Косс Ольга.
293 Мандзюк Лев.
301 Гавриленко Григорій, Пріська.
316 Анастасій Євгенія М.
321 Чруль Марія.
325 Вілей Адолф, Юрій Р.; Копач Омелян, Підгайний Нестор, Олена; Чума Ігор Ю., Яцинич Петро, Лідія Д.
327 Саґата Степанія, Сегейда Ярослава, Сенчишин Теодор.
328 Вігун Ярослав.
332 Рудавський Микола.
335 Май Андрій, Катерина.
337 Михайлищин Софія, Раставецька Софія, Чорний Остап М., Степан І.
341 Смерека Сенефта, Цебринський Григорій.
345 Каркоць Юрій.
346 Василюк Іван, Юрків Іван, Дарія, Розалія.
361 Бурбела Анна, Оршуляк Марія.
364 Скибицький Федір, Євгенія.
367 Довгалюк Карло, Олена.
371 Береза Степан, Каній Ольга М.
372 Ярема Йосип.
379 Попович Михайло, Варвара, Марія; Протас Степан.
385 Карпяк Ярослав С., Паславська Марія.
388 Даннлів Василь.
402 Бабяк Анна, Баран Михайло, Бережанський Іван, Ангелина; Головатий Степан, Гера Степан, Гоянюк Іван, Пелагія; Калинчук Михайло, Ковба Євгенія, Лойко Катерина, Мартинюк Петро, Параскева; Сорока Микола, Сулига Іван, Марія; Шевчук Антін, Олена.
414 Благодатний Юрій, Рижевська Емілія, Лілея.
429 Ґаллаґер Марія, Детвейлер Меланія М.
430 Варецький Ярослав.
432 Захарчук Осипа, Сусла Наталія.
433 Москва Петро.
434 Федів Наталія.
441 Мерко Степанія.
452 Ветцел Марія К.
469 Козовик Олексій.
473 Верещак Іван.
487 Михалевич Тарас, Тихан Галина.
504 Венюк Федір.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:

5 Петрина Анна.
40 Макаровський Аннлрій, Андрій мол.*
63 Стивасин Кларенс А.*
70 Савчук Софія.
120 Вітушинський Степан*.
127 Мягкий Зенон*.
171 Шамович Анна.
194 Панкевич Порфірій.
200 Голяк Ілля, Софія.
252 Гараус Теодор, Анна.
290 Тригубенко Іван.
324 Чайковський Йосип.
325 Непрель Сергій.
327 Клим Іван.
338 Луцька Елміра.
355 Ноленд Розамарія.
371 Тіцький Михайло.
397 Лопатинська Наталія, Шашаровський Володимир, Юлія.
422 Майкович Павло, Папроцький Роман.

Відд.:

429 Тіґліо Степанія.
430 Гловацька Ольга, Захарчук Осипа.
451 Федорович Олексій*.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

39 Мягкий Зенон*.
96 Федишин Петро 2.
127 о. Лащук Микола, Євгенія.
131 Легенький Степан, Марія.
194 Людкевич Євген.
221 Ґулич Степанія.
257 Гаврилів Генрих, Реґіна.
287 Назаренко Марія, Шпак Іван.
320 Гаргай Федір, Лідія.
346 Говикович Ярослав, Теодосія.
353 Панкевич Порфірій.
397 Василик Никифор, Марія; Дармопрай Василь*, Павлина; Дацик Теодор, Анна; Купчин Степан, Марія; Ребенська Ольга, Рябко Василь, Тимків Гонората.
422 Осідач Іванна, Стойкевич Іванна Д.
437 Кузель Ярослав.
486 Сокол Василь.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:

303 Левандовський Остап*.

ЧЛЕНИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

71 Вілос Зиновій І.
361 Ганущак Микола.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:

9 Мачусяк Лев*.
63 Гигинсен Тома В.
78 Вукста Степан*, Шварц Євген Я.*, Долорес М.
94 Стецюк Семен, Ірина.
99 Партика Варвара А.
114 Осадчий Дмитро*, Клавдія.
127 Володка Іван*.
163 Балицький Едвард*.
174 Барнич Василь, Євдокія; Левицький Богдан.
177 Крупа Катерина.
217 Тростянський Михайло, Тетяна.
221 Гермак Михайло, Осипа.
233 Задорожна Вівіяна А.
238 Ласький Михайло П.*
241 Мельник Степан*.
252 Савчак Петро М.*
267 Цимбалюк Гаврило, Євфрозина.
286 Гоць Марія А.
301 Шваб Олеся.
307 Гайда Любомир.
316 Юськів Михайло.
361 Лебда Євгенія.
364 Зубаль Іван Т.*
391 Третяк Катерина.
395 Барак Теодор*, Верґер Олеся, Павлина; Дойл Тома*, Марія; Йорк Брус*, Іван*, Роберт*, Емма: Марків Михайло*, Михайло мол.*, Марія; Сенько Іван*, Розалія; Стеннет Мона, Стокгавз Франя, Форд Людовик Р.*
432 Андрусяк Іван*, Анна; Дніпер Роберт Б.*, Лисанюк Надія А., Оріхівський Михайло*, Емілія; Фотюк Микола*.
435 Рибик Іван*.
439 Червінець Іван*, Степанія.
450 Стецько Василь.
465 Благітка Іван*.
466 Русин Іван*.
489 о. Міненко Тимофій, д-р Смігуровська Софія.
492 Ярош Володимир*.
495 Дідух Василь*.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

114 о. Лащук Микола, Євгенія.
125 Черниш Іван.
127 Мягкий Зенон*.
194 Панкевич Порфірій.
333 Федишин Петро 2*.
334 Говикович Ярослав, Теодосія.
397 Осідач Іванна, Стойкевич Іванна Д.
399 Андрушко Іван, Анна.
422 Василик Никифор, Марія; Дармопрай Василь*, Павлина; Дацик Теодор, Анна; Купчин Степан, Марія; Ребенська Ольга, Рябко Василь, Тимків Гонората.
496 Шпак Іван.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

Відд.:

5 Петрина Анна.
8 Дошна Іван*.
63 Геласик Яким А.*, Стивасин Кларенс А.*
70 Савчук Софія.
74 Грей-Ярема Ірина К.
76 Климаш Петро.
94 Стивинґ Марія.
120 Вітушинський Степан*.
184 Іваськів Гнат*.
200 Голяк Ілля, Софія.
204 Скриник Зенон, Анна.
225 Комар Віра.
252 Гараус Теодор, Анна.
287 Лютвинюк Іван* 2.
338 Луцька Елміра.
368 Крумп Ричард Є.*
395 Гулій Олена М., Ропка Елейна, Форд Маріянна Е.
432 Гловацька Ольга, Пусяк Роман*, Степанія; Сабат Марія.
477 Чубатий Василь.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

39 Врайт Юлія.
49 Боднар Ольга, Джурман Юлія, Дорош Володимир*.
57 Чеховська Ольга.
59 Левкович Петро мол.*
64 Винярська Марія.
94 Медвідь - Турецька Текля.
107 Михаляк Розалія.
163 Давксіс Йосип К.*
334 Лупан Марія.
398 Розельська Олександра.
423 Дашко Христина.
432 Захарчук Осипа, Угрин Марія, Шупенюк Василь, Олена.
441 Долинський Макар*.
445 Зілинська Михайлина.
451 Мартинюк Ірина, Оксана.
473 Верещак Іван.
498 Касюхнич Йосип.
502 Сокіл Ольга.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ПОВНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

22 Віц Степанія.
25 Олейко Василь.
63 Котик Павло*.
107 Ковачов Силвія.
112 Вочуляк Михайлина, Добрянська Іванна, Тимо Ангелина.
118 Винслов Йосип Т.*, Курій Доротея.
140 Горак Олена.
142 Пипала Олена.
152 Голяк Мирон*, Олеарчик Євгенія.
163 Дацко Анна, Пискор Анна, Филип Флорентина.
179 Василюка Анна М.
200 Мороз Яків.
206 Стрик Ольга.
296 Елефанта Софія.
325 Косик Катерина, Макар Анна, Марія.
334 Гомзак Теодор*, Лазірко Степан*, Марек Йосипина.
358 Кавана Софія, Каплиш Василь*.
364 Бобечко Ольга.
385 Суґс Ольга Є.
445 Коваль Казимира, Сітка Павло.
453 Самець Ольга.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ЧАСТИННЕ ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

182 Крушельницький Антін.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

8 Верес Йосип.

ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

Відділ

5 Семків Петро ст.*
67 Мартинчук Сильвестер, Хомяк Петро.
78 Торик Іван* 2.
90 Волчанський Захар, Нодич Карло*.
94 Ростенко Михайло*.
96 Сухий Юрій.
103 Танин Теодор.
106 Стадник Ірина.
138 Стисло Михайло.
143 Шавалюк Теодор*.
149 Глад Семен.
161 Рудакевич Олексій.
164 Пипяк Франко*.
170 Левицький Петро.
179 Гармич Степан.
207 Залужна Анна.
220 Гарасим Григорій, Чубата Текля.
221 Гановська Галина.
234 о. Буката Володимир.
239 Гуменчук Павло.
251 Щупак Йосип.
268 Стець Констянтин, Шанайда Марта.
275 Обуховська Каролина.
283 Каліт Євстахій.
292 Мушинський Денис.
306 Спуґані Катерина Ф.
325 Залісоцька Марія.
356 Дидик Мотря 2.
358 Васюник Марія.
361 Козар Анна.
367 Петришин Степан, Третяк Василь, Чайковський Степан.
388 Містурак Семен*.
389 Думин Олександра.
414 Антоняк Володимир.
430 Свистун Теодор*.
432 Милявський Петро*.
445 д-р Гуляй Іван*.
504 Мисько Григорій*.

ЗАВВАГА: Зіркою (*) є позначені прізвища тих членів чоловічої статі, які не платять оплати за газету.

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ:

Відд.:

5 Керіґан Данило П., Роберт П.
14 Добушак Володимир Ст.
15 Терлецька Тетяна М.
22 Каня Михайло И., Кондон Келлі М., Паньків Варвара М., Данило Л.
25 Коропецький Марко В.
35 Погребний Григорій І., Каролина А., Кетлін М., Пилип М.; Тонкович Дебора.
37 Куривчак Андрій І., Юрій Є.; Огар Антін И.
38 Шефтич Ґері І.
42 Стеців Андрій В.
57 Вездух Ігор, Роман Л.
71 Федьо Ричард Д.
76 Голота Шарльота М.
87 Чапман Тома П.
90 Феликс Роман М.
93 Трембач Варвара М.
94 Васкул Йосип В.
113 Чокла Олена С.
130 Кравчук Ілена М.
153 Одежинська Андрея Л., Панепрессо Данило, Карло.
155 Левицький Іван В.
161 Дяківський Микола Д.
176 Спольський Михайло Ю., Роман Є.
199 Кумінґс Іван Ф., Йосип Л., Михайло И., Тимотей І.; Райтер Зузанна М.
202 Міскел Каролина А.
204 Аберкромбі Юдита М., Гунт Галина, Маркила, Патрикія; Крочак Памела М.
206 Мостенська Іванна О., Надія А.
207 Дацишин Володимир И., Давид І.; Рева Памела М., Степан М., Яким А.; Хамутка Давид П., Йонатан М., Йосип Г.
213 Скопяк Степан.
220 Зварич Софія М., Мацьків Степан В., Слободян Галина О., Марія А.
221 Олексин Рома Л.
259 Фоця Яким Ф., Шафранський Роберт В.
266 Сизик Ґері Ф.
268 Никифорук Яків І.
276 Ліч Михайло И.
277 Сень Степан М., Чубан Олеся.
287 Кагил Австин Е., Маріянна Е.
292 Гутник Дарлена А., Ковальчик Патрикія М., Косс Ярослав А.
293 Мандзюк Анна О., Люба К., Ольга М.
299 Ґаховський Роман І.
303 Ґалібей Данило Т.
319 Гунчар Дарія І.
325 Вілій Марлина, Корнієнко Володимир О.
327 Сенюк Анна, Іван, Надія, Софія, Тереса.

Відд.:

328 Ковч Петро М.
335 Май Брус, Варвара.
346 Юрків Іван М.
367 Гумницька Вероніка З., Довгалюк Богдан.
379 Тинсон Марія А.
385 Татарин Орест Ст.
388 Лучак Дебора А., Перчак Маргарита А., Марія Є.
399 Андрушко Роман.
402 Гоянюк Ольга І., Дмитрич Марія А., Ковба Зузанна М., Купич Богдан М., Курилець Євгенія З., Лойко Леся А., Марія І.; Мартинюк Богдан М., Петро Д.; Працин Степан, Сорока Андрея Л.
429 Ґалаґер Іван Е.
430 Пришляк Роман І.
432 Брус Данило М.
439 Гірний Петро В.
452 Вецель Михайло І.
464 Кацій Наталія О.
470 Дмитраш Іван А.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:

5 Петрина Степанія.
57 Ропицький Юрій.
85 Паровський Михайло І.
94 Цюпка Ярослав А.
106 Черниш Тарас.
120 Вайт Кеннет Т., Леся М., Цинтія А.
252 Гараус Марія, Михайло, Ольга.
268 Колиба Василь, Роман.
324 Мельник Степан ст.
331 Хорощак Олександра А., Ольга.
361 Мотюк Володимир Д., Павло И., Юлія А.
368 Кокінакіс Ілейна, Юрій М.
422 Папроцький Євген, Марія Л. 2.
429 Тіґліо Антін Р. III, Михайло.
471 Гуменний Марко І.
486 Курилко Катерина А., Наталія М.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

96 Федишин Петро И., Силвія Є.
194 Рудник Романа А.
257 Гаврилів Варвара Є., Ричард Г., Роберт М., Тереса А.
320 Гаргай Арета, Іванна, Олександер.
353 Панкевич Зенон.
397 Василик Богдан, Дармограй Василь мол., Володимир М., Олександра, Орися; Дацик Ігор, Уляна; Красій Тетяна, Купчин Андрій Ст., Олександер М.; Рябко Лідія, Ричард.
422 Дубіль Анна Є. ,Наталія А.

ДІТИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

147 Мотрук Христина.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:

29 Смит Василь Ю.
36 Марціновський Яким А.
63 Опалка Андрея М.
78 Вукста Олена А.
87 Максимик Лукія А., Окаль Іван Я., Смаль Іванна М.
94 Грудин Марта Є.
125 Яворська Даяна Д.
130 Недоступ Юрій Р.
154 Донець Анатоль, Лідія, Ольга; Москаленко Ніна, Рената.
164 Массина Денис Л. 2, Марко О.
174 Барнич Марія, Левицький Ірина, Тарас.
177 Крупа Орана.
194 Волошин Василь, Дарія, Ігор І., Леся, Микола, Ніна.
221 Гуменна Віра, Люба; Гермак Адольф, Люба.
238 Ласький Іван І.
245 Скрінер Анастасія П., Феліція І.
267 Балдун Рахиля.
292 Трощак Василь І.
325 Марусин Марія, Григорій.
361 Лебда Вейн О.
397 Федьків Степан І.
399 Помазак Марко К.
428 Викстром Василь А.
432 Владика Ірина А. 2, Дубельт Ірина, Оріхівська Донна Хр., Софія, Степанія.
439 Червінець Володимир В., Любов М.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

194 Панкевич Зенон.
333 Федишин Петро И., Силвія І.
397 Дубіль Анна Є., Наталія А.
422 Василик Богдан, Дармограй Василь мол., Володимир, Олександер, Орися; Дацик Ігор, Уляна; Красій Тетяна, Купчин Андрій С., Олександер М.; Рябко Лідія, Ричард.
433 Рудник Романа А.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНС:

Відд.:

7 Капітула Люіза А.
90 Мишалко Іван Ст.
100 Крук Марта.
127 Бучинська Надія, Кость Дітман.
145 Лучко Каролина А.
345 Каркоць Юрій.
487 Михалевич Тарас, Тихан Галина.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

163 Томпсон Юрій.
164 Яносик Йосип А. 3-ій.
200 Гаринський Роман П.
204 Марко Анастасія, Трипалюк Лілея, Чорний Павло.
219 Драч Катерина І.
289 Головка Ґері С.
341 Сіра Ріта.
370 Липцан Іван К. мол., Тома Р.; Стокен Кетлін.
371 Береза Степан.
414 Гузан Ярослав.
427 Медвідь Михайло Ст., Патрикія М. 2.
432 Болибрук Донна Р., Брода Світляна Л., Гураль Ольга, Кавун Леся А., Пастир Петро, Тейлор Кеннет Я.
439 Добровольський Микола.
441 Бабяк Василь Р., Гуцал Ілейна М.
445 Федьків Софія О., Фоґа Іван.
473 Самотис Євгенія.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ПОВНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

29 Раковська Лорейна.
94 Нога Роман Р.
152 Голяк Володимир, Маріянна (Сестра Клара).

Відділ

163 Филип Василь, Шеґда Ірина, Олена.
179 Каменецька Меланія М.
215 Кантий Євгенія, Коська Юлія Г.
230 Букова Лорета А., Куліфай Олена, Олійник Патрикія М., Терлецький Тома М.
236 Стрейвис Ірина А.
237 Лацусь Варвара А.
270 Гладкий Роман.
290 Химяк Юдита А.
310 Титоник Йосип В., Патрикія А.
312 Профета Роман.
334 Бовит Євстахій, Михайло, Олена; Марек Анастасія М., Стівенс Тома А.
358 Каплись Григорія, Кулик Доротея Ф.
388 Лашик Іван.
476 Зазуляк Олена.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

Відд.:

5 Петрина Степанія.
37 Миць Йосип А.
57 Ропицький Юрій.
84 Ванат Давид.
94 Цюпка Ярослав А.
120 Вайт Кеннет Т., Леся М., Цинтія А.
204 Скриник Люба, Олена.
252 Гараус Марія, Михайло, Ольга.
261 Фітьо Михайло Ст.
267 Вах Франко.
268 Колебан Василь, Роман.
276 Полюга Доротея.
324 Мельник Степан мол.
331 Хорощак Олександра А., Ольга.
355 Кобзей Василь.
361 Мотюк Володимир Д., Павло И., Юлія А.
432 Галевич Костянтин, Матис Богдан Р., Данило.
436 Павлик Анна І.
470 Борсук Ольга.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНС З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:

303 Левандовський Остап.

ЗІСТАВЛЕННЯ, ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

(Стан з 31-го серпня 1963)

Старий рід забезпечення	134
Кляса O	467
Кляса T	6,783
Кляса W	12,321
Кляса P20	15,700
Кляса E20	11,007
Кляса E65	1,167
Кляса P65	830
Кляса DP	330

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Кляса 4P	170
Кляса 5E	193
Кляса E20	42
Кляса P20	39
Кляса 6C	5
Кляса P65	2
Кляса E65	4
Разом	49,194

ЗІСТАВЛЕННЯ, ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ:

(Стан з 31-го серпня 1963)

В клясі 1-ій на $ 500	1,254
В клясі 1-ій на $1000	602
В клясі 1-ій на $2000	2
В клясі 2-ій на $ 400	338
В клясі 3-ій на $ 100	270
В клясі 4P на $ 250	101
В клясі 4P на $ 500	2,872
В клясі 4P на $1000	1,544
В клясі 5E на $ 250	153
В клясі 5E на $ 500	3,728
В клясі 5E на $1000	1,532
В клясі 6C на $ 500	824
В клясі 6C на $1000	524

НОВІ КЛЯСИ:

E20 на $ 500	2,049
E20 на $1000	1,978
E20 на $1500	7
E20 на $2000	39
E20 на $2500	1
E20 на $3000	1
E20 на $4500	1
E20 на $5000	1
E18 на $ 500	1,038
E18 на $1000	1,947
E18 на $1500	21
E18 на $5000	3
E18 на $2500	3
E18 на $3000	13
E18 на $4000	1
E18 на $2000	83
E65 на $ 500	58
E65 на $1000	60
E65 на $1500	3
E65 на $4000	1
P20 на $ 500	1,496
P20 на $1000	2,640
P20 на $1500	26
P20 на $2000	49
P20 на $2500	1
P20 на $3500	1
P20 на $4000	1
P20 на $5000	1
P65 на $ 500	35
P65 на $1000	77
P65 на $2000	2
P65 на $5000	2
Разом	25,383

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ:

	Дорослі	Діти	Разом
Стан з 31-го липня 1963 р.	55,680	26,739	82,419
Активні члени ПРИРІСТ у СЕРПНІ 1963:			
Нові члени	189	118	307
Прийняті наново	35	32	67
Прийняті з переступ. листами	33	25	58
Зміни кляс забезпечення	2	1	3
Прийняті з Молод. Відділу	1	—	1
Разом:	260	176	436
УБУТОК у СЕРПНІ 1963:			
Суспендовані члени	77	57	134
Відійшли з переступ. листами	25	18	43
Зміни кляс забезпечення	2	2	4
Відійшли до дорослих	—	9	9
Померли	46	—	46
Вибрали грошові звороти	29	30	59
Відійшли в випл. пов. сумою забез.	24	30	54
Відійшли на випл. забезп. вповні	34	29	63
Відійшли на част. випл. забезп.	1	—	1
Відійшли на безпл. продовж. забез.	1	—	1
Разом:	239	175	414
Члени, які виплатили вкладки ПРИРІСТ у СЕРПНІ 1963:			
Виплачене забезпечення	35	30	65
На безпл. продовження забезпеч.	49	52	101
Разом:	84	82	166
УБУТОК у СЕРПНІ 1963:			
Померли	4	—	4
Вибрали готівку	11	17	28
Привернені в актив.	18	12	30
Разом:	33	29	62
Разом усіх членів УНСоюзу з кінцем серпня 1963 р.:	55,752	26,793	82,545

УВАГА!

яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекорд. звіті за серпень 1963 року суспендованими, можуть бути ПРИЙНЯТІ наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх Відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, бо інакше вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв з винятком тих прав, які є досі застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж серпня 1963 року взяли переступні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

Ярослав ПАДОХ, гол. секр.

Нарада західніх міністрів з Громиком не дала ніяких вислідів

Об'єднані Нації. — В минулу суботу 28-го вересня державний секретар Дін Раск і британський міністер закордонних справ лорд Гюм перевели довгу розмову з совєтським міністром закордонних справ Андреєм Громиком. Всі названі міністри прибули до Ню Йорку з нагоди 18-ої Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй. Нарада трьох міністрів не довела до ніякого позитивного висліду. Громико повторив свою пропозицію, висловлену в промові з 19-го ц. м. на Генеральній Асамблеї, щоб 18 членських країн Женевської конференції роззброєння відбули у Москві з'їзд своїх голів і прем'єрів, як теж повторив раніші совєтські пропозиції щодо підписання східньо - західнього пакту неаґресії і щодо переведення „загального і тотального" міжнародного роззброєння. Західні міністри зазначили знову становище Заходу, що роззброєння можна переводити крок за кроком, під строгою міжнародною контролею, — що конференція „на вершинах" доцільна тільки тоді, коли раніше осягнено згоду в сутніх точках та що пакт неаґресії між Сходом і Заходом залежить не тільки від СССР, ЗДА й Британії, але всіх членських країн НАТО, які в першу чергу вимагають, щоб була дана ґарантія безпеки для Західнього Берліну і щоб той пакт не був актом, що перепачковував би міжнародно - правне визнання Східньої Німеччини. Заторкнено теж справу військових обсерваторів, які ґарантували б забезпеку проти несподіваної воєнної атаки. Громико має ще конферувати з президентом Кеннеді, але коментатори сумніваються, чи він виявить Президентові якусь зміну становища СССР в усіх цих справах.

● Ньясаленд в центрально-південній Африці дістане від Британії державну самостійність 6 липня 1964 року. Ньясаленд є тепер одною з трьох частин федерації, до якої належать також Північна і Південна Родезія. Ті три країни будуть розділені.

ГОЛОВНИЙ УРЯД У. Н. СОЮЗУ:

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ:

Головний предсідник:
JOSEPH LESAWYER
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N.J.

Заступник гол. предсідника:
STEPHEN KUROPAS
3301 N. Newland
Chicago 34, Ill.

Заступниця гол. предсідника:
Mrs. GREGORY HERMAN
601 Maywood Avenue
Maywood, N.J.

Головний секретар:
JAROSLAW PADOCH
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J.

Головний касир:
ROMAN SLOBODIAN
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N.J.

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:

WLADIMIR KOSSAR
150 Eugenie Street
Winnipeg, Man., Canada

WALTER GALAN
7039 Limekiln Pike
Philadelphia 38, Pa.

PETER PUCILO
10111 South Artesian Street
Chicago, Ill.

JOHN KOKOLSKI
229 Huntington Ave., P.O. Box 467
Woonsocket, R.I.

JOHN W. EVANCHUK
9312 Sherman Road
Morton Grove, Ill.

ГОЛОВНІ РАДНІ:

BOHDAN ZORYCH
604 Bathurst
Toronto, Ont., Canada

BOHDAN MELNYK
5155 2nd Ave. Rosemount
Montreal, Que., Canada

RUSSELL HUK
157 Adelaide Street
Hartford, Conn.

TARAS SHPIKULA
5466 W. Haddon Avenue
Chicago 51, Ill.

DMYTRO SZMAGALA
4037 Riveredge Rd., W. Park Sta.
Cleveland 11, Ohio

WILLIAM B. HUSSAR
35 Hardison Rd.
Rochester 17, N.Y.

ANDREW JULA
15 Sands Avenue
Ambridge, Pa.

Miss ANNA CHOPEK
117 Greenfield Rd.
Mattapan, Mass.

IVAN ODEZYNSKY
5909 North Camac Street
Philadelphia, Pa.

Mrs. HELEN OLEK
2151 N. Lorel Ave.
Chicago 39, Ill.

Mrs. OSYPA OLINKEVYCH
1900 Forestdale Ave.
Cleveland 9, Ohio

MYRON KUROPAS
3301 N. Newland Ave.
Chicago 34, Ill.

Mrs. MARIA DEMYDCHUK
416 17th Street
Brooklyn 15, N.Y.

Mrs. HELEN SHTOGRYN
4753 N. Hutchinson St.
Philadelphia 41, Pa.

Головна Канцелярія УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ знаходиться у власнім домі під ч. 81-83 Grand Street Jersey City 3, N. J.
Поштова адреса УНСоюзу: P. O. Box 76, Jersey City 3, N. J.
Telephone: HEnderson 5-8740

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСИРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ СЕРПЕНЬ 1963 РОКУ

ПРИХІД:

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

Відділ	Заплатив
1	272.74
2	157.25
3	72.42
4*	218.98
5	570.32
6	55.61
7	205.47
8	725.52
9	99.73
10	35.63
11	125.64
13	358.87
14	599.44
15*	667.78
16	81.08
17	66.95
18	34.65
19	50.88
20	378.78
21	219.77
22	355.32
23	161.31
24	99.03
25	609.87
26	14.68
27	441.41
28	122.29
29	345.49
30	123.07
31	113.58
32	15.76
33	335.25
34	13.31
35	180.54
36	332.84
37	330.69
38	379.93
39	1,235.38
40	44.90
41	26.16
42	1,175.18
44*	194.52
45	458.74
46	199.87
47	152.89
49	134.06
50*	312.33
52	106.29
55	254.37
56	113.37
57*	568.04
58	161.29
59	645.79
60	45.14
62*	241.36
63	863.58
64	247.85
65	158.12
66	7.40
67	113.15
68	396.75
69	125.35
70	243.69
71	69.90
72	30.32
73	97.04
74	78.80
75	319.53
76*	1,150.70
77	83.72
78	179.67
79	17.19
80	35.36
81	201.36
83	288.07
84	150.50
85*	112.60
87	65.05
89	26.98
90	276.17
91	191.67
92	17.02
93	127.31
94	1,948.17
95	67.38
96	372.19
97	119.75
98	74.97
99	130.57
100	215.59
101	22.34
102	1,026.45
103	162.99
104	267.26
105	454.68
106	866.02
107	135.14
108	92.20
109	122.55
110	20.14
111	32.40
112	291.44
113	476.77
114*	1,145.60
116*	251.05
117*	379.01
118	92.51
119	140.00
120	511.28
121	300.76
122	85.24
123	108.89
124	144.85
125*	1,164.29
127	1,128.08
128	137.34
130	563.89
131*	960.89
132	98.49
133	240.27
134	96.98
135	13.48
137	169.10
138	57.28
140	82.76
141*	199.67
142	269.03
144	116.20
145	88.94
146	220.45
147	896.16
148	55.99
149	161.84
150	188.61
151	78.58
152	195.35
154*	103.50
155	961.19
156	430.39
159	86.38
160	59.34
161	659.22
162	26.08
163*	1,142.05
164	173.90
165*	193.12
166	30.64
167	58.46
168	270.22
169	82.37
170	336.12
171	340.84
172	103.90
173	353.57
174	173.93
175	620.24
176	321.11
177	273.15
178	120.45
179	136.55
180	132.78
181	73.83
182	200.42
183	206.40
184*	697.64

Відділ	Заплатив
185	40.93
187	82.81
188	137.44
190	34.06
191	803.79
192	269.76
193	26.44
194*	1,899.62
195	15.62
196	39.67
197	17.49
198	8.12
199	53.97
200	340.83
201	16.92
202	61.90
203*	76.98
204	1,390.69
205	9.35
206	481.37
207	39.74
208	42.27
209	30.80
210	192.55
211	236.08
212	65.49
213	111.27
215	46.55
216	13.06
217	1,012.94
218	229.14
219	428.59
220	708.06
221*	3,058.88
222	41.56
223	277.58
224	66.45
225	6.15
227	17.51
228	46.65
229	62.85
230	808.54
232	64.28
233*	612.29
234	333.90
235	197.99
236	273.12
237	267.16
238	384.50
239	277.50
240*	952.21
241	45.18
242	267.50
243	100.49
244	19.37
245	366.81
246	28.26
247	103.62
248	194.05
249	21.45
251	278.33
252	194.75
253	245.26
254	447.43
255	24.85
256	266.57
257*	560.23
258	10.51
259	202.21
260*	41.89
261	58.18
262	17.14
263	30.63
264	83.10
265	54.01
266	826.11
267*	573.19
268	113.46
269	6.49
270	447.61
271	203.49
272	42.56
274	281.79
275	48.01
276	470.13
277	1,509.68
278	26.49
279	28.30
280	164.51
281	276.29
282	64.43
283	211.36
284	108.93
285	112.50
286	128.92
287	487.12
288	234.39
289	266.04
290	194.50
191*	504.39
292	1,097.33
293	651.65
294	14.92
295	377.95
296	174.19
297	11.78
299	103.58
300	67.54
301*	680.07
302	10.07
303	2.10
304	509.29
305	320.24
306	101.36
307	202.91
308	103.03
309	33.09
310	160.56
311	2.42
312	48.90
313	31.99
314	95.39
315	67.70
316	1,149.48
317	172.00
318	68.63
319*	176.15
320	528.03
321	190.62
322	49.43
323	145.02
324	270.89
325	1,188.54
326	51.85
327	222.81
329*	28.25
330	252.14
331	67.69
332	98.27
333	109.65
334	703.48
335	107.54
336	676.68
337*	614.39
338	146.43
341*	717.43
342	277.74
343	246.64
344	65.23
345	614.64
347	240.73
348	348.88
349	256.36
350	277.27
351	83.72
352	229.63
353	180.95
354	106.35
355	169.65
356	210.27
357	53.19
358	37.16
361	2,360.91
362	195.94
366	117.76

Відділ	Заплатив
364	634.28
365*	84.74
367	1,509.51
368	94.81
369	147.92
370	572.86
371	547.17
372	612.20
373	117.70
374	237.42
375*	516.15
376*	66.88
378*	69.62
379	2,760.44
380	63.46
382	18.84
383	337.97
384	78.16
385	747.32
386	82.79
387*	335.53
388	413.67
390*	210.80
391	46.89
392	6.67
393	60.66
394	76.04
395*	200.65
396	31.23
397	949.58
398	35.98
399	597.56
401	27.67
403	136.63
404	137.72
405	43.94
406	277.24
409	68.29
410	29.46
411	19.60
413	141.40
415*	22.04
417	23.35
418*	227.42
422	349.75
423*	1,664.33
427*	653.16
429*	99.84
430	967.31
432	3,308.78
433	201.10
434	77.25
435*	145.44

Відділ	Заплатив
437	675.04
438	59.86
439	369.90
441	299.04
443	2.26
444*	38.87
445	426.88
446	181.83
447	159.95
449	13.53
450*	627.22
451*	261.55
452	188.11
453*	24.05
454	88.39
455	61.60
456	183.27
457	322.60
458	284.96
460	90.67
461	72.04
464	400.98
465	113.04
466	180.47
467	18.68
468*	784.02
469*	521.28
470*	57.42
471*	1,362.66
472	509.61
473*	1,178.56
475	26.27
476	154.95
477	214.37
478*	186.33
479*	142.63
480	154.88
481	176.67
482	79.82
484	460.36
485	66.78
486	102.67
488	53.82
489*	671.65
490	92.41
491	137.80
492*	134.55
495	175.36
498	249.96
500*	8.37
502*	296.88
503	141.19
506	47.96

З місячних вкладок від членів обезпечених в усіх родах обезпечення $126,795.29

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

Відділ	Заплатив
1	81.61
2	19.18
3	116.56
5	92.24
6	41.89
7	56.51
8	237.30
9	23.51
10	59.56
11	30.72
13	168.26
14	262.54
15*	217.12
16	74.08
17	1.09
18	6.64
20	288.83
21	62.82
22	67.03
23	99.67
24	1.67
25	132.13
26	1.35
27	197.78
28	8.47
29	59.21
30	5.17
31	.50
33	76.53
34	4.05
35	99.28
36	93.61
37	124.36
38	304.01
39	454.90
40	25.02
42	504.12
44*	34.82
45	340.92
46	87.03
47	25.41
49	115.89
50*	132.87
52	80.83
54	173.31
55	131.27
56	41.57
57*	391.05
58	72.75
59	221.81
60	8.24
62*	40.30
63	507.76
64	141.53
65	33.25
66	3.98
67	48.15
68	51.46
69	50.37
70	135.43
71	122.77
73	32.38
74	2.12
75	222.48
76	202.21
77	2.25
78	36.59
79	1.35
80	6.71
81	155.23
83	113.35
84	80.04
85*	85.45
87	37.89
90	30.68
91	12.57
92	8.44
93	54.15
94	671.08
96	185.85
97	57.00
98	21.32
99	71.60
100	15.36
102	576.37
103	79.96
104	93.87
105	218.41
106	267.90
107	124.91
108	21.95
109	53.62
110	10.57
111	6.42
112	119.71
113	9.53
114*	345.95
116*	44.24
117*	90.56
118	.99
119	35.73
120	216.09
121	113.30
122	22.41
123	19.73
124	5.63

Відділ	Заплатив
125*	1,190.12
127	266.18
128	8.93
130	327.67
131*	897.06
132	13.45
133	13.46
134	22.93
137	93.16
138	19.21
140	78.78
141*	82.29
142	119.59
144	70.78
145	22.75
146	178.15
147	262.74
148	3.48
149	49.35
150	46.81
151	26.50
153*	767.23
154*	15.25
155	493.16
156	158.98
159	1.88
160	1.67
161	235.67
162	222.27
163*	365.31
164*	30.61
165*	106.10
167	77.10
168	25.28
169	7.98
170	103.59
171	156.02
172	24.91
173	122.53
174	64.84
175	162.45
176	79.82
177	115.47
178	49.27
179	34.24
180	84.91
181	10.71
182	68.28
183	180.15
184*	127.99
185	8.77
187	30.03
190	10.24
191	476.83
192	214.25
194*	577.01
199	9.87
200	138.74
201	2.57
202	6.64
203*	45.86
204	434.53
205	1.35
206	292.73
207	4.04
208	40.33
209	3.81
210	116.80
211	48.66
212	6.81
213	25.81
215	38.84
216	20.29
217	413.18
218	67.56
219	137.64
220	329.66
221*	1,030.62
222	22.90
223	5.03
224	44.06
225	3.73
229	5.48
230	357.67
232	13.34
233*	247.98
234	199.20
235	28.40
236	124.81
237	79.73
238	415.02
239	43.63
240*	746.58
242	23.09
243	38.83
244	1.36
245	76.95
247	2.22
248	35.81
251	136.05
252	11.15
253	5.84
254	354.67
255	4.74
256	52.61
257*	170.42

Відділ	Заплатив
258	.45
259	64.00
260	204.44
261	41.15
262	18.45
263	7.20
264	10.81
265	34.74
266	286.89
267*	146.68
268	68.50
270	90.83
271	165.97
274	73.48
275	45.75
276	112.17
277	418.35
278	20.08
279	5.03
280	13.16
281	191.27
282	37.06
283	154.32
284	45.25
285	9.41
286	5.88
287	135.81
288	174.59
289	134.62
290	103.13
291*	130.99
292	443.89
293	85.89
294	1.91
295	248.01
296	63.91
297	4.08
299	48.59
300	7.20
301*	353.64
303	28.30
304	213.93
305	141.74
306	21.80
307	133.69
308	39.02
309	34.38
310	60.06
311	1.35
312	9.95
313	29.83
314	40.30
316	623.09
317	65.81
318	18.92
319*	63.86
320	171.11
321	83.67
322	18.25
323	49.71
324	60.52
325	551.73
326	10.95
327	253.76
329*	34.18
330	226.05
331	4.50
332	15.63
333	26.10
334	194.09
335	9.78
336	236.64
337*	232.25
338	169.88
341*	200.50
342	93.45
343	71.19
344	27.88
345	214.39
347	103.04
348	178.66
349	106.16
350	190.95
351	9.50
352	60.92
353	25.42
354	38.08
355	87.54
356	117.00
357	5.69
358	.90
361	1,031.69
362	66.61
363	56.92
364	215.24
365*	11.85
368	17.81
369	29.94

Відділ	Заплатив
370	159.35
371	176.26
372	254.59
373	24.64
374	238.83
375*	202.34
376*	15.20
378*	5.40
379	1,089.25
380	107.44
383	143.03
384	37.56
385	424.61
386	125.95
387*	123.70
388	309.55
390*	51.33
391	4.05
393	9.79
394	35.04
395*	48.62
397	324.50
398	42.09
399	205.34
400	11.50
401	2.70
403	39.27
404	56.24
405	14.43
406	23.11
409	3.30
410	71.57
411	9.79
413	50.68
415*	.80
417	11.68
418*	253.24
420*	3.18
422	178.73
423*	524.66
427*	837.00
429*	13.51
430	213.23
432	672.69
433	70.74
434	68.87
435*	104.32
437	237.89
438	10.52
439	424.60
441	216.97
443	13.51
444*	7.80
445	167.57
446	28.68
447	38.20
450*	80.32
451*	110.03
452	52.45
453*	4.05
454	89.45
455	51.90
456	157.65
457	42.31
458	170.66
460	48.13
461	137.67
464	317.90
465	95.78
466	161.02
467	3.15
468*	234.56
469*	58.94
470*	10.40
471*	1,076.79
472	233.62
473*	492.34
475	5.29
476	32.62
477	73.06
478*	202.63
479*	9.83
481	62.67
482	4.59
484	118.08
486	167.90
488	3.79
489*	5.85
490	74.49
491	70.85
492*	4.35
495	139.39
496	1.50
497	220.81
500	30.65
502*	84.81
503	89.93
506	58.42

Разом з місячних вкладок	$ 51,761.77
З місячних вкладок від членів	$178,557.06
Відсотки від морґеджів	30,044.38
Відсотки від бондів	36,854.40
Відсотки від стаків	106.25
Відсотки від членських позичок	1,117.93
Чинш від реальности і зворот асекураційної премії	3,015.82
Приходи від реальностей в Кергонксоні, Н. Й.	77,541.93
Приходи друкарні і книгарні	19,083.84
Вплати на покриття коштів при морґеджових інвестиціях	3,530.00
З переносу федерального податку за помічні сили	1,952.09
З переносу стейтового податку за помічні сили	137.56
З переносу резерви при зміні кляс обезпечення	143.00
З переносу ендавмент до тростового фонду	1,500.00
Вплати на видання англомовної української енциклопедії	748.00
Пожертви на фонд наглої потреби	367.20
Пожертви на пам'ятник Івана Мазепи	3.00
Разом	$354,702.46

ВІД ІНВЕСТИЦІЙ

Сплати морґеджів	$ 78,766.63
Сплати членських позичок	2,258.64
Разом	$ 81,025.27

ПОВТОРЕННЯ

З місячних вкладок і інші вплати	$354,702.46
Вплати від інвестицій	81,025.27
Разом прихід за серпень 1963 рік	$435,727.78

РОЗХІД:

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ ПО БЛ. П.

Відд.:		
5	Семків Петро ст.	$ 500.00
67	Юзвяк Фелікс	1,000.00
67	Мартинчук Сильвестер	1,000.00
90	Вольчанський К. Захар	500.00
90	Нодич Кароль	500.00
91	Ясеницький Володимир	500.00
91	Ясеницький Володимир	1,500.00
94	Кошів Микола	500.00
94	Ростенко Михайло	500.00
96	Екгард Ева	500.00
96	Сухий Михайло	333.32
96	Сухий Юрій	500.00
98	Курила Яків	1,000.00
138	Стисло Михайло	500.00
142	Коза Тома	500.00
147	Федорок Іван	1,000.00
161	Рудакевич Олекса	1,500.00
170	Левицький Петро	500.00
175	Вілик Василь	1,000.00
179	Гармич Стефан	500.00
211	Магмент Андрій	500.00
221	Гановська Галина	500.00
230	Дорошенко Іван	500.00
251	Яновська Стефа	500.00
259	Прокопчук Филип	500.00
261	Грін Марія	500.00
264	Дяк Михайло мол.	500.00
268	Шанайда Марта	500.00
275	Обуховська Кароліна	1,000.00
292	Мушинський Діонізій	500.00
306	Спуґані Катерина	500.00
310	Сенишин Нелі	500.00
316	Синдун Катерина	500.00
325	Запісоцька Марія	1,000.00
334	Дмитрів Семен	1,000.00
336	Кревнюх Василь	1,000.00
341	Фурґаль Филип	500.00
367	Петришин Стефан	750.00
367	Чайковський Стефан	500.00
369	Турко Микола	1,000.00
388	Містурак Семен	1,000.00
389	Думин Александра	500.00
397	Стадницький Андрій	1,000.00
397	Стадницький Андрій	1,000.00
410	Шийка Григорій	335.00
430	Свистун Теодор	500.00
504	Мисько Григорій	1,000.00
	Разом	$32,418.32

ІНШІ ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНОГО ФОНДУ

Відійшли з виплаченим обезпеченням в готівці (ендавмент)	$31,715.50
Грошові звороти	5,766.67
Виплати на реальностях в Джерзі Ситі, Н. Дж.	2,790.02
Заплата премії за додаткове обезпечення	753.05
Перенос резерви при виміні кляс обезпечення	143.00
Відсотки на закуплених бондах	99.56
Разом	$41,267.80
Виплати посмертних запомог	32,418.32
Разом виплачено з посмертного фонду	$73,686.12

ВИПЛАТИ СИРІТСЬКОГО ФОНДУ ПО БЛ. П.

1 Гресько Михайло	$303.57

ВИПЛАТИ З ФОНДУ НАРОДНОГО

Студії українознавства при Едмонтонському університеті	$100.00
Оселя Української Молоді СУМА	100.00
Культурний фонд Ліґи Української Молоді Північної Америки	100.00
Пам'ятник українцям, які померли в часі 1-ої світової війни в Ґмінден, Австрія	100.00
Разом	$400.00

ВИПЛАТИ З ФОНДУ ЗАХИСТУ

Направи і праці і інші виплати на реальностях в Керґонксоні, Н. Й. „Союзівці"	$67,621.78

ВИПЛАТИ ЗАПОМОГ З ФОНДУ ЗАПОМОГОВОГО

Відд.:		
28	Галіда Іван	$ 35.00
29	Вайпа Антін	35.00
31	Полянський Алекс	35.00
39	Клячко Юстина	25.00
53	Гуня Софія	25.00
69	Касєк Василь	35.00
76	Ґайовська Ольга	25.00
77	Федаш Петро	35.00
83	Кусен Иосиф	35.00
85	Кузо Иосиф	35.00
94	Машталяр Марія	35.00
94	Проданик Гарри	35.00
99	Грабас Марія	25.00
100	Гулік Анна	25.00
102	Вобечко Теодор	35.00
103	Танін Теодор	35.00
104	Стриюс Андрій	35.00
104	Ворона Іван	35.00
105	Ракочий Стефанія	30.00
106	Крупка Степан	35.00
109	Ґураль Михайло	35.00
112	Стиранка Катерина	50.00
112	Волошин Марія	25.00
113	Корчок Анна	25.00
113	Корей Марія	25.00
113	Гембель Анна	25.00
120	Кріль Іван	25.00
123	Вулик Серафина	25.00
123	Сербан Кунеґунда	25.00
123	Малько Михайло	35.00
123	Волошин Анна	25.00
125	Матусик Стелля	25.00
127	Климчак Ольга	25.00
127	Плотиця Григорій	35.00
127	Приндота Анна	25.00
131	Щудло Михайло	35.00
140	Терлецький Василь	35.00
141	Бучинський Іван	35.00
147	Салаш Анна	25.00
150	Копичак Катерина	25.00
150	Никорчук Аксентій	35.00
152	Творищук Христина	25.00
152	Творищук Павло	35.00
155	Козак Анна	25.00
155	Телешевський Карло	35.00
155	Яричевська Ксеня	25.00
156	Березка Фавронія	25.00
161	Нагребецька Павлина	25.00
161	Стефанович Ізабелля	25.00
168	Іванило Теодор	25.00
168	Космина Явдоха	25.00
168	Лабуза Ілько	35.00
176	Бучинський Иосиф	35.00
176	Фурґаль Іван	30.00
183	Мартин Петро	35.00
204	Процик Марія	25.00
206	Яцишин Михайло	35.00
206	Копитко Василь	35.00
207	Залужна Анна	100.00
213	Сомик Іван	35.00
218	Мисів Володимир	35.00
220	Перун Катерина	25.00
221	Цебрій Михайло	35.00
221	Гой Дмитро	40.00
221	Гой Анастасія	30.00
230	Вуйчик Іван	35.00
235	Вульчак Марія	25.00
237	Сорока Ілько	35.00
245	Приходько Макар	35.00
245	Турчин Ірена	25.00
253	Харко Дам'ян	35.00
259	Фоця Михайло	35.00
270	Лувес Нік	40.00
274	Павлечко Присцилля	25.00
274	Павлечко Микола	35.00
288	Данилюк Вілім	35.00
288	Фішл Марія	25.00
288	Гойсан Марія	25.00
288	Тулба Павло	35.00
292	Череба Яким	35.00
294	Ядловська Олександра	25.00
300	Вархола Андрій	35.00
305	Камінський Михайло	35.00
306	Лукас Іван Петро мол.	25.00
308	Лен Григорій	35.00
316	Шоннесси Катерина	25.00
320	Захарчук Іван	40.00
337	Луцяк Василь	25.00
338	Коваль Станіслава	25.00
342	Куций Стефан	35.00
342	Швайлик Петро	35.00
350	Дорош Марія	25.00
350	Підгірна Анастасія	25.00
352	Матковська Марія	25.00
352	Сеґер Евгенія	25.00
361	Баран Олександра	25.00
361	Чолій Дмитро	35.00
361	Гуловатий Олекса	35.00
361	Макар Анна	25.00
361	Макарик Андрій	35.00
361	Перетятко Андрій	35.00
361	Савицький Максим	35.00
361	Зелений Григорій	35.00
364	Левицький Теодор	35.00
367	Чолій Софія	25.00
371	Дзіман Михайло	25.00
373	Голдак Марія	25.00
379	Вакай Антін	35.00
379	Гателяк Іван	35.00
379	Новак Олександра	25.00
385	Бутрин Петро	35.00
385	Замлянучин Семеон	35.00
388	Думин Юлія	25.00
400	Яворський Петро	35.00
411	Чофай Катерина	25.00
414	Надзога Иосифина	25.00
422	Масалитин Конст.	35.00
423	Міськевич Ольга	25.00
423	Ухин Кирило	35.00
430	Рудий Евген	35.00
432	Медвідь Христина	25.00
439	Поліщук Матвій М.	35.00
439	Сенів Дмитро	35.00
452	Васевич Михайло	35.00
464	Драпак Марія Н.	25.00
	Разом виплачено з фонду запомогового	$3,915.00

ВИПЛАТИ З ФОНДУ АДМІНІСТРАЦІЙНОГО

Виплати друкарні і книгарні	$20,588.45
Платня помічних сил	8,824.46
„Свобода" за орган	8,600.00
Платня головного уряду	3,249.99
Федеральний податок за помічні сили	2,174.30
„Свобода" за праці і друки	1,687.85
Актюар за праці при нових родах обезпечення	1,250.00
Чинш за офіси у власному домі	1,000.00
Канцелярійні друки і прибори	758.11
Кошти подорожі постійних організаторів	629.56
Вплати до централі братських організацій	619.99
Винайм машин на зладження статистики і виказів	510.00
Кошти подорожі і репрезентації	568.43
Направи і чищення машин	441.75
Праці при виданні англомовної енциклопедії	457.72
Виплати на пошту	470.00
Оголошення	200.00
Лікарі за нових членів	183.40
Телефон	177.20
Канадійська канцелярія	150.00
Кошти при морґеджових інвестиціях (оцінка реальностей)	135.00
Прибори для зладження виказів (IBM)	57.06
Асекураційні журнали	27.03
Шафа на документи	25.00
Вода і рушники	21.00
Разом виплачено з адміністраційного фонду	$52,806.30

ІНВЕСТИЦІЇ

Інвестовано в морґеджах	$ 237,867.88
Інвестовано в бондах	101,000.00
Позички членам	9,572.93
Інвестовано на реальностях в Керґонксоні, Н. Й.	1,759.63
Разом інвестовано	$ 350,200.44
Разом розхід у серпні 1963 року	$ 548,933.21

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

Готівка з кінцем липня осталася	$ 683,390.02
Прихід за серпень	435,727.73
Разом	$1,119,117.75
Розхід за серпень	548,933.21
Готівка з кінцем 31-го серпня 1963 р. остається	$ 570,184.54

БАЛЯНС:

СТАН ЧИННИЙ:

Готівка	$ 570,184.54
Морґеджі	6,655,523.74
Бонди	19,551,973.13
Позички членам	448,144.53
Реальності	547,008.78
Друкарня	28,814.79
Разом	$27,801,649.51

СТАН ДОВЖНИЙ:

Посмертні і резервові фонди	$26,796,627.01
Адміністраційний фонд	109,470.61
Конвенційний фонд	18,868.15
Запомоговий фонд	329,960.35
Народний фонд	11,894.83
Сирітський фонд	131,437.25
Спеціяльний фонд	325,949.87
Фонд Захисту	60,358.70
Фонд Наглої потреби	17,082.74
Разом	$27,801,649.51

РОМАН СЛОБОДЯН, гол. касир

ПАСТОР ЛЕВ БУЧАК

(2. IV. 1890 — 27. VII 1963)

Вчасним ранком 27-го липня б. р. відійшов у вічність пастор Української Пресвітерської Церкви в Гамільтоні — бл. п. Лев Бучак на 74-му році життя.

Покійний народився 2-го квітня 1890 року в селі Чагари Грицовецькі, Збаразького повіту, Західня Україна. До Північної Америки прибув в 1909 році. Спочатку працював у фабриці, але будучи з природи таким, що цікавився життям людей та релігією, вступив на євангельську теологію в Блюмфільді, Н. Дж., в якій професорував бл. п. паст. Василь Кузів, а закінчив свою богословську освіту в Вестерн Теологічній Семінарії в Пітсбурґу, Па., в 1921 році. Тоді і одружився з діяконкою Марією з дому Корецьких. З того часу почалася їхня церковна праця в ЗДА.

В 1926-му році Українське Євангельське Об'єднання в Північній Америці вислало їх на працю в Західню Україну, де вони помагали організувати Українську Євангельсько-Реформовану Церкву, працюючи в церковних громадах в Молодятині, Коломиї, та Львові.

Під час першої большевицької навали на західньо-українські землі в 1939 р., коли почалося переслідування Української Євангельсько - Реформованої Церкви, панство Бучаки з дочкою Дарією, яка мала тоді 11 років, були змушені втікати на Захід і опинилися в Німеччині. Покійний жалував дуже, що мусів це зробити, але не було іншого виходу. В 1941 р., коли червона армія відступила зі Західньої України, вони вернулись до Львова й відновили свою церковну працю.

В 1944 р. знову насунула лявіна зі сходу. На цей раз пастор Лев Бучак рішився не втікати, але лишитися біля свого стада, не дивлячись на наслідки, які можуть з цього повстати. Та не довго довелося йому пасти свої вівці. Через кілька днів всевладне Енкаведе застукало і до його дверей, забрало його та повело його до вже й так переповненої тюрми „зрадниками народу". Там він просидів сім місяців. Не помагали ніякі інтервенції членів його церкви, ані докази про його невинність, з тюрми його не звільняли.

Під час його побуту в тюрмі, пані Бучак впала на думку, що вони ж є американськими горожанами і почала писати листи до американської амбасади в Москві. Вона вислала тоді 38 листів, але відповіді не було. Аж одного разу вона довідалася, що у Львові в готелі Джорджа мають бути американські летуни. Вона написала листа до амбасадора й понесла опівночі до готелю, де справді їй вдалося зустрінутися з двома американцями. Вона їх просила, щоб вони того листа передали амбасадорові. Вони це пообіцяли й зробили. Через сім місяців паст. Л. Бучака звільнили з тюрми як американця, але шикани не припинювалися. До Москви цілий рік їх не пускали, тільки чудом вдалося їм дістатися туди.

Хоч ще довелося їм просидіти цілий місяць в Американському Червоному Хресті, але в 1946 р. їм вдалося вже з усіма документами виїхати до Одеси, а звідти пароплавом до Ню Йорку. Про цю їхню одисею писалося в свій час докладно в „Свободі". Того ж року пастор Л. Бучак з родиною поселився в місті Гамільтоні, Онт., Канада, де віддався українській церковній роботі.

Оселившись в Гамільтоні, покійний не обмежився тільки церковною діяльністю, але включився і в громадську роботу. Став членом Українського Національного Об'єднання і залишився в його рядах аж до смерти. Стараючись помагати Філії УНО в Гамільтоні, він винайняв великий будинок для церкви, в якому примістилася і філія УНО, що за досить низький рент могла проводити свою працю. Покійний був також членом Одноцентового Фонду, гроші з якого йшли на визвольну справу.

Покійний був шанований за свою розважність і тактовність між українськими євангеликами. Це було причиною, що його обрано на почесного члена Головної Управи Українського Євангельського Об'єднання в Північній Америці, якого він членом був від 1922 р., а також по смерті бл. п. Василя Кузева його обрано на суперінтендента Української Євангельсько-Реформованої Церкви в екзилі.

Невіджалуваним став покійний і з приводу допомоги українцям в пошукуванні за праці і в іншій добродійній діяльності. Завдяки його стараням прибуло поважне число імігрантів з Німеччини та Полудневої Америки. Хоч покійний хорував вже від кількох років, але праці своєї не покидав, бо новозбудова в у ним церкву треба було втримувати і сплачувати.

Свою вдячність покійному бл. п. пасторові Л. Бучакові показали люди під час похорону. Хоч це був робітний день, вівторок 30-го липня, але вони звільнялися з праці і велике число їх прийшло відпровадити в останню дорогу свого Добродія, котрий не дивлячись на церковну приналежність чи політичні переконання своїх ближніх, помагав усім потребуючим, скільки це було в його силі.

За автом з трупою слідували на цвинтар 184 авта, говорилося, що коли б похорон відбувався в вільний від праці день, то було б ще стільки учасників. Церква не могла помістити й половини людей. Присутні члени громади і приятелі, переважно брати католики й православні, домагалися згоди, щоб їм позволено труну з тлінними останками паст. Бучака нести на цвинтар, але поліція на це не погодилась.

З огляду на жертвенну працю покійного, який більше думав про інших, як про себе, жертвуючи багато своїх засобів на загальне діло, приятелі його зложили поважну суму грошей на покриття коштів похорону. Під час прийняття, яке відбулося зараз же по похороні, висловлено багато заслужених признань для душпастирської праці Покійного українцями різних віровизнань. Між учасниками похорону були також визначні представники Пресвітерської Церкви Канади. З них д-р Монро сердечно прощав Покійного й гарно висловився про український нарід, який він знає зі Заходу Канади.

Похороном проводив пастор Укр. Пресвітерської Церкви в Ошаві — Іван Яцентів, йому асистували Голова Українського Євангельського Об'єднання в Північній Америці пастор Іван Р. - Ковалевич з Церкви Всіх Націй в Монтреалі; пастор Укр. Пресвіт. Церкви в Торонті — М. Фесенко; пастор Укр. Баптистської Церкви в Торонті — З. Речун-Панько та паст. Укр. Євангельсько - Реформованої Церкви в Дітройті та Торонті — В. Боровський. Учасники похорону були й інші українські та англомовні пастори.

Нехай вільна канадійська земля буде йому легкою, а добра слава про нього нехай живе між нами і буде прикладом для всіх нас, яким повинен буди добрий християни і українець.

В. В.

ЖОВТЕНЬ — МІСЯЦЬ ФОНДУ „ВЕСЕЛКИ". ДОПОМОЖІТЬ „ВЕСЕЛЦІ" ПРОЯСНИТИ ДУШУ УКРАЇНСЬКОЇ ДИТИНИ! ВИШЛІТЬ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ І ЩЕДРУ ПОЖЕРТВУ НА ЇЇ ВИДАВНИЧИЙ ФОНД!

Д-р Сергій Наклович

Міжнародний Кирило-Методіївський Конгрес в Зальцбургу, Австрія

Міжнародний Конгрес з нагоди 1100-річчя праці св. апостолів на слов'янських землях, як посередників між сходом і заходом, що відбувся під патронатом бундеспрезидента Австрії д-ра Адольфа Шерфа, а до почесного Комітету належав крім високих достойників латинської церкви (в тім 2 кардиналів, віденський д-р Кеніг і мюнхенський д-р Депфнер) і одного Архиепископа православного грецького з Відня, ще й наш Архиепископ Іван Бучко, Апостольський Адміністратор для українців у Західній Европі. До презиції Конгресу ввійшли крім науковців, університетських професорів як президент д-р Рудольф Грабер, Єпископ з Реґенсбурґа. До научної почесної президії належали самі науковці, професори університетів з різних країн світу. Темою конгресу було: Слов'яни між Сходом і Заходом в історії і в сучасності. Праці і реферати Конгресу відбувалися аж в 5 різних секціях рівночасно при співучасті визначних фахівців.

Конгрес відбувся в днях 12 - 16 липня в Зальцбурґу в приміщенні університету. З научними докладами зголосилися 4 наші професори університету (М. Чубатий, І. Рудницький, І. Шевченко і Я. Рудницький) та від Богословського Товариства о. д-р І. Гриньох. Професори д-р Ігор Шевченко і д-р Ярослав Рудницький не приїхали, то їхні доповіді відпали, і виголосили свої доповіді проф. д-р Іван Рудницький з Філядельфії англ. мовою „Україна між Сходом і Заходом". проф. д-р Микола Чубатий (ЗДА) „Кирило - методіївці і київське християнство", о. д-р Ів. Гриньох (Мюнхен) „Відгомін кирилометодіївської ідеї на Вселенському II Ватиканському Соборі" і о. д-р І. Нагаєвський (ЗДА) „Хозарська місія св. Кирила і руські племена".

Всі наші професори із ЗДА виголосили доповіді англійською мовою, лиш о д-р Гриньох німецькою. В Конгресі як гість взяв участь наш єпископ для українців в Арґентині Кир Андрій Сапеляк в супроводі місцевого душпастиря о. Івана Дашковського. В торжествах брав теж участь наш український хор при церкві св. ВМЧ. Варвари у Відні під мистецьким керівництвом проф. Андрія Гнатишина з Відня.

В суботу, 13 липня о год. 20.30 відбувся Духовний Вечірній Концерт п. н. Слов'янська церковна музика в Колеґіяльній церкві в Зальцбургу, на якім співав наш хор різні церковні пісні в старослов'янській, чеській, польській, сербській, болгарській і українській мовах. Співав твори різних слов'янських композиторів, а з українських Бортнянського, Веделя і Андрія Гнатишина, як теж присутнього на Конґресі хорватського композитора о. Альберта Відаковича з Аграму, який скомпонував „Старослявенську Міссу" в церковнослов'янській мові. Хор виступив зі всіми своїми солістами, 45 співаків. В неділю 14 липня цей самий хор співав до Торжественої Служби Божої, яку відправив в Зальбурзькій катедрі архиепископ Загребу (Аграму) Кир Франц Шепер в сослуженні численного духовенства в латинському обряді, але в старослав'янській мові (писану ще глаголицею).

Цю Службу Божу по-старослов'янськи в латинськім обряді правлять тепер ще лиш в кількох дієцезіях в Хорватії. Це була т. зв. Місса Слявіка на мішаний хор і органи композитора о. проф. Альбе Відакевича. Диригував хором проф. Андрій Гнатишин, а на органах грав капельмайстер Р. Прілісауер. Оба композитори, проф Андрій Гнатишин і хорватський о. проф. Альбе Відакович заприязнилися між собою і Гнатишин одержав в подарку від хорватського композитора Альбом старих хорватських пісень. Святочну проповідь в честь св. Кирила і Методія виголосив президент Конґресу Кир Рудольф Ґрабер, єпископ з Реґенсбурґу, який теж мав привітальну промову на Святочнім Акті в університеті в авлі академічній, о год. 11 після Богослужби, яку передавало австрійське радіо з церкви. Там теж виступає втретє наш український хор при церкві св. ВМЧ. Варвари у Відні, відспівавши кілька церковних пісень. Святочний доклад „Значення братів Кирила і Методія для слов'янської історії і історії церкви" виголосив проф. д-р Ф. Дворнік з Вашингтону.

Конґрес відкрив 12 липня проф. д-р Губо Гантш з Відня, президент Конґресу в присутності високих духовних і світських достойників та представників заграничних організацій. Научні доклади і реферати відбувалися щоденно в приміщенні старого університету рано і по полудні до 16 липня. Крім вище наведених імпрез відбулася ще виставка „Метрополія Зальцбурґ, Баварія, і слов'яни", яку відкрив д-р Андрій Рорахер, архиепископ Зальцбурґа, привітальну промову виголосив проф д-р Тома Міхельс ОСБ, президент Міжнародного Дослідного Центру, генеральний секретар Конґресу проф. д-р Франц Загіба з Відня мав реферат „Зальцбурґ і слов'яни". Під час Конґресу виголошено понад 100 научних докладів (30 мінут) і рефератів (10 мінут). Були ще товариські зустрічі, спільне прийняття і т. п. Це вперше в Конґресі брали офіційно українці участь. Всюди на офіційних програмах згадувалася українська мова, українсько-католицький хор і т. д. Раніше нас дуже часто навмисне, або із незнання змішували з москалями. Видно поступ. В Конґресі взяли теж участь наші журналісти з Мюнхену. Можна сказати, що Конґрес в Зальцбурґу пройшов з успіхом і для нас. Диригент хору при церкві св. Варвари у Відні професор Андрій Гнатишин дістав від українців Зальцбурґу гарну золотом оковану батуту з вирізбленим і золотим тризубом та монограмом „А. Г." Дарунок вручив п. Степан Бандинда, діяльний громадянин Зальцбурґа, уроженець зеленої Буковини.

З українського життя в Буенос Айресі

Піврічний звіт Кредитівки „Відродження".

Кредитова Кооператива „Відродження" в Буенос Айресі звітує членству щопівроку про свою діяльність. Ось і 25-го серпня ц. р. Управа кооперативи скликала ширші сходини членства, і Богдан Яхно, директор кооперативи, доповів про стан кооперативи за січень - червень 1963 р.

Невважаючи на дуже важкі економічні умовини, в яких перебувало у звітному часі все господарське життя Арґентини, стурбоване політичною кризою та постійними робітничими страйками, кооператива „Відродження" успішно розвивалася, побільшуючи свої капітали та число членства. На 1 липня 1963 р. кооператива вже мала 2,052 члени, себто за звітний період прибуло 190 нових членів. Додамо до цього, що 18 серпня, себто вже по звітному періоді, в провінції Чако, де українці живуть густою колонією, відкрито в місті Сан Бернардо першу філію кооперативи, до якої вже вписалося 230 членів.

Обороти кооперативи за звітний період досягли суми 205,-090,467 пезів. Себто вони збільшилися на 78,612,459 пезів, — на 62% у відношенні до оборотів минулого року.

Власне майно кооперативи дійшло до 8,293,500 пезів, себто зросло на 1,953,477 пезів. Крім власного майна кооператива має й чужі фонди на суму 28,152,487 пезів або 70,5% усіх фондів.

Найважливіший рахунок із чужих фондів це — ощадності, які творять 55% усіх фондів. Від ощадностей кооператива платить більші відсотки, ніж банки: від 9 до 11%, залежно від часу. Ощадність у звітному часі зросла на 37.7%.

На біжучих рахунках кооператива мала оборотів на суму понад 59 мільйонів: вони зросли на 48.2%.

Головна частина фондів знаходилася на позичках. У звітному часі кооператива видала позичок на суму понад 28 мільйонів. А від заснування кооперативи — 5,207 позичок на суму понад 128 мільйонів.

Ці цифри засвідчують велику вагу кооперативи в розвитку економічного господарського життя української спільноти в Арґентині. Її праця все розростається, число працівників у кооперативі збільшується, і приміщення кооперативи при вул. Маса 150 робиться вже тісним. При кінці цього року ,коли Т-во „Відродження", де міститься кооператива, закінчить будову своєї великої театральної залі, кооператива теж негайно розпочне розбудовуватися на сусідньому терені ,відкупленому від Товариства за 2 мільйони пезів.

50-ліття смерти Лесі Українки.

50-ліття смерти Лесі Українки відзначено в Арґентині численними урочистостями: здається, всі філії Тов. „Відродження" і „Просвіти" влаштували протягом місяця серпня відповідні „Академії" з доповіддями та деклямаціями віршів великої поетеси. Серію цих святкувань закінчила вдала Академія, що її зорганізував Міжорганізаційний Жіночий Комітет. 25 серпня в залі Централі „Просвіти".

Відкрила Академію Ніна Онацька, голова Комітету. Головну доповідь виголосила Ольга Бандура. Були вдатні виступи хору з філії „Просвіти" на Вільде, виступ двох бандуристів — п. Чорного та панни Мосори, що проспівали дуетом, під супровід бандур, деякі твори Лесі Українки, покладені на музику. Були й гарні деклямації М. Данчуківни, Атаманюківни та Марусі Головай. Але найбільш вдалою точкою програми була інсценізація „Грішниці" Лесі Українки, що знайшла справді талановитих виконавців в особах М. Дончуківни („Пролог"), Рубінцевої („Грішниці") та Качанівської („Черниці"). Сцена, що вони чудово відтворили, була така зворушлива, що багато присутніх мимоволі проливали сльози.

Кирило - Методіївські Святкування.

Як і по всіх більших осередках слов'янської еміґрації, і в Арґентині відбулися святкування пам'яті Апостолів християнства серед слов'ян з приводу 1,100 ліття їх прибуття на Словаччину.

Були урочисті Служби Божі в буеносайреській катедралі, які відправили — один раз апостольський нунцій, а другий раз кардинал Каджано, архиепископ Буенос Айресу. При обох Богослужбах були українські пластуни зі своїми прапорами та представниками Української Центральної Репрезентації із головою д-ром В. Іваницьким на чолі, представництво У. Н. Ради на чолі з Мих. Мушинським та інші представники національних організацій.

18-го серпня відбулася урочиста Академія, що її влаштував спеціяльний Комітет, зложений із представників національних слов'янських спільнот — словацької, болгарської, польської, хорватської і української. На цій Академії з промовою в українській мові виступив редактор Гр. Голіян, — представники інших національностей промовляли по еспанському.

Як засвідчають всі присутні на Академії, найчисленніше були представлені на залі українці, і їхня участь у програмі була найуспішніша: виступали танцювальна група У. Ц. Р., що під керівництвом проф. Смальцева, дійсно доконує чудес, і контральто Галина Андреадіс, що завжди має великий успіх у своїх виступах.

Поза Буенос Айресом святкування пам'яті св. Кирила і Методія відбулося також у Мендозі. У ньому взяли також участь і українці не лише з самої Мендози, а і з провінції, головно з містечка Бовена, де знаходиться численна українська колонія. Вони прибули з о. В. Винничуком та настоятелькою СС. Василіянок Тересою Островською. Крім Служби Божої, в якій взяла участь і молодь в національних строях, відбулась і тут Академія. На ній проспівано дві українські пісні, але вся Академія відбувалася у словацькій мові, бо ця Академія була фактично в першій мірі для словаків.

Нова Філія „Відродження" ня в Мар Дель Пляті.

3-го серпня в туристичному інтернаціональнобу місті Мар Дель Плята створено філію Т-ва „Відродження", до якої записалося понад 30 місцевих українців. На голову Філії вибрано М. Якимова, заслуженого члена Т-ва, що вже довший час живе в Мар Дель Плята.

Місцеві арґентинські щоденники „Ля Капіталь" та „Ель Атлянтіко" вмістили відповідне повідомлення з дуже прихильною нотаткою. Також ґерез радіовисильні Мар Дель Пляти майже щогодини того дня подано відповідні повідомлення. У місцевій телевізії відбулося інтервю з головою централі „Відродження" п. Б. Ковалем, що спеціяльно прибув на відкриття філії. На запити диктора, голова Централі з'ясував у загальних рисах працю Т-ва „Відродхення".

Є. Е.

Спростування.

У „Свободі" з 30 серпня, а за нею і в паризькому „Українському Слові" з 8-го вересня, з'явилося повідомлення про приїзд до Ню Йорку пп. Ів. Григоращука та Мих. Мушинського.

У цьому повідомленні сказано, ніби головою Української Центр. Репрезентації в Арґентині „є тепер проф. Євген Онацький, а п. Григоращук його заступником".

Протягом двох каденцій, себто понад 6 років, я дійсно був головою УЦР, але перед останніми виборами я зняв свою кандидатуру, і на голову УЦР було обрано, три роки тому д-ра Вас. Іваницького. Мене ж було обрано на голову Головної Ради УЦР, та і від цього посту я відмовився, з огляду на стан мого здоров'я ще минулого року. Тепер я до УЦР не маю жадного офіційного відношення.

З пошаною Євген Онацький

10 вересня 1963.

На „Союзівці" відбувся успішний турнір відбиванки

Союзівка, Керґонксон. — Минулої суботи та неділі, 28 і 29 вересня ця оселя УНСоюзу була знову місцем великої спортової імпрези, а саме відбиванкових змагань жінок і чоловіків за перехідні Чаші „Союзівки". Участь в змаганнях, якими проводив ланковий відбиванки СУАСТ-Схід, д-р М. Снугурович, взяло п'ять дружин чоловіків та чотири жіночі, в тому і жінки С. Т. „Україна" з далекого Торонта, які, хоч і перетомлені подорожжю, причинилися своєю участю до високого рівня жіночих змагань та повного успіху змагань. Перше місце і Чашу „Союзівки" здобула жіноча дружина УСК-у Ню Йорк щойно після додаткової рішальної гри з минулорічним першуном змагань на „Союзівці", „Довбушем" із Ню Гейвену. Ці дві дружини здобули в грах кожний з кожним рівне число точок і тоді відбули дуже гарні та на високому рівні змагання за перше місце. Жіноча дружина УСК-у під проводом Р. Лисняка повезла своєму клюбові Чашу „Союзівки", в дарунок на 15-річчя, що його святкує УСК в цьому році. Третє місце припало „Україні", а на четвертому опинилася молода дружина „Чорноморської Січі" із Нюарку, яка під опікою тренера А. Лапичака робить великі поступи.

В конуренції чоловіків перше місце здобула дуже добра також молода дружина Української Централі з Пасейку під проводом тренера —змагуна Романа Свистуна. Їй, як і дружині переможців конкуренції жінок, вручив Чашу „Союзівки" Володимир Квас. Дальші місця серед чоловіків зайняли: УВК „Плай" з Ню Йорку різницею одного сета від першуна, УСК Ню Йорк, Білоруський С. К „Ньоман" із Савт Рівер і дружина „Чорноморців" 25-го Куреня УСПластунів. Молоді пластуни, які вперше стали до змагань відбиванки на „Союзівці", були разом із змагунками „Чорноморської Січі" потрібним допливом молодої крови до наших спортових імпрез. „Чорноморці", хоч і здобули останнє місце, справді змагалися завзято і зуміли відібрати одинокого сета чемпіонові з Пассейку, з яким закінчили гру нерішеною 1:1.

Господар змагань „Союзівка" ще один раз доказала свою відданість молоді і спортові зразковою підготовкою змагань. Коли в другому дні змагань падав дощ, гри відбувалися без затримки в наперед замовленій на такий випадок шкільній залі в Керґонксоні. За це провідник змагань д-р Снігурович подякував управі „Союзівки", а саме В. Квасові, Д. Слободинові та В. Берізці при святочному закритті змагань.

В наступному кінці тижня відбудеться на „Союзівці" товариська зустріч КЛК із змаганнями подвійних гор тенісу, стріляння з лука і кріса та „кічка". На початок листопада заплянowo індивідуальні шахові першості на „Союзівці", яка стала вже традиційним місцем змагань молоді в різних ділянках спорту.

†

Мелянія із Стельмахових
ВИТВИЦЬКА

дружина д-ра Степана Витвицького,
Президента Української Народної Республіки
в екзилі,
заосмотрена Найсвятішими Тайнами,
упокоїлася в Бозі на 76 році життя,
дня 28-го вересня 1963 р. в Ню Йорку.

Парастаси будуть відправлені в похоронному заведенні Петра Яреми при 129 Іст 7-ма вул. в понеділок 30-го вересня та у вівторок 1-го жовтня ц. р. о год. 8-ій веч.

Заупокійне Богослуження і Похорон відбудуться в середу, дня 2-го жовтня 1963 р. о год. 9-ій вранці з похоронного заведення Петра Яреми до церкви св. Юра, а відтіль на цвинтар Еверґрін, Н. Дж.

Про це повідомляють
прибиті горем

ЧОЛОВІК
СИН з ДРУЖИНОЮ
ВНУКИ
НЕБІЖ
і вся РІДНЯ



У четвер, 3-го жовтня 1963 р.
В СОРОКОВИЙ ДЕНЬ УПОКОЄННЯ

бл. п. Володимира Дорошенка

о год. 8-ій веч. у церкві СВ. ПОКРОВИ
вул. Машер 2225 у ФІЛЯДЕЛЬФІЇ, Па.
буде віправлена

ПАНАХИДА

про що сповіщає

ДРУЖИНА ПОКІЙНОГО
З ДОЧКОЮ І ЗЯТЕМ

Замість квітів на могилу незабутньої „Бусі"
бл. п. ОЛЕКСАНДРИ ДУМИН-ГНАТКІВСЬКОЇ
зложили 10.00 дол.
на Фонд Вдів і Сиріт

Олекса і Марія СОКІЛ

Тернополяни відбули зустріч

Уродженці та колишні мешканці Тернопільщини влаштували 1-го вересня другу зустріч на Верховині, Ґлен Спей, Н. Й., при участі понад 100 осіб. Перед пол. о. Іларій Бенедик, ЧСВВ, відправив Службу Божу. Під час спільного обіду д-р Ол. Смакула, як тостмайстер, привітав приявних, та запросив до слова низку видних діячів. Приявний на Верховині п. президент, д-р Ст. Витвицький, згадав про свої переживання в Тернополі, тимчасовому осідку Уряду ЗУНР, як члена цього Уряду, підкреслюючи гостинність і незвичайну активність у політичному та громадському житті тернополян. Промовляв о. Бенедик про потребу любови між українцями. Предсідник УРС, п. А. Батюк склав сердечний привіт від УРС для тернополян.

Артист Йосип Гірняк у зворушливих спогадах підкреслив потребу співпраці й зв'язків між старшою й молодшою ґенерацією, рецитував останню поему Т. Шевченка, що викликала глибоке враження.

Проф. В. Мацьків привітав зустріч від Комітету Тернопільщина у Філядельфії, з'ясував дотеперішню працю, видання 1-го тому „Шляхами золотого Поділля", та підніс потребу видати дальші томи, бо є відповідні матеріяли.

Виголошено або відчитано привіти від Комісії Регіональних Дослідів НТШ, Головного Комітету Теребовлян у Ню Йорку, та кількох осіб.

Після обіду відбулася спільна знимка біля могили поляглих героїв, відтак ділова нарада під проводом д-ра Ол. Смакули. Вирішено скликати третю зустріч тернополян літом 1964 р., у порозумінні та співпраці з Комітетом Тернопільщина у Філядельфії. До Підготовного Комітету ввійшли: А. Хомова, Слюзарева, Ст. Букшована, Р. Філінський, д-р Р. Миколаєвич, д-р Ол. Смакула, В. Корчинський. Про час і місце зустрічі буде своєчасно повідомлено в пресі.

Після того д-р Р. Миколаєвич пояснював висвітлювані колірові знимки з сучасного Тернополя.

Вечором відбулася весела ватра з цікавою та різноманітною програмою, при співі веселих пісень.

На закінчення зустрічі відбулися вечерниці при звуках оркестри п. Б. Гірняка. Артист Йосип Гірняк виступав двічі як Гриць Зозуля, та розвеселив численну публіку.

Учасники зустрічі висловили подяку Комітетові Зустрічі й Комітетові Тернопільщина, та висловили бажання підтримати його працю над виданням чергових томів „Шляхами золотого Поділля".

І. Д.

Нова книжка Ярослави Острук

Перша повість Ярослави Острук п. з. „Проваллє" появилася в 1961 р. у видавництві М. Денисюка в Шикаґо, а тепер вийшла її нова повість „Оля". Авторка відома читачам також своїми оповіданнями і новелями в українських журналах і газетах. Недавно була поміщена у „Свободі" її новеля „Гевреka".

В новій повісті „Оля", порушені національні, соціяльні і родинні проблеми однієї місцевости, а акція відбувається на тлі подій першої світової війни в Галичині і на початку нашої визвольної війни.

25-го травня ц. р. у Літ. Мистецькому Клюбі в Ню Йорку відбувся авторський вечір, що ним проводив голова Клюбу проф. С. Литвиненко. На ньому Ярослава Острук прочитала уривки із повісти „Оля", ознайомлюючи заінтересованих із змістом і головною ідеєю твору. При цьому слід відмітити, що авторка крім письменницького таланту має ще й дар мистецького читання. Цей інтересний вечір, що протягнувся до пізньої години, закінчився оживленою і цікавою дискусією, під час якої ряд дискутантів висловлював свої позитивні й критичні зауваження у формі дружніх рекомендацій письменниці. В дискусії забирали слово п-ве: Б. Ржепецький, С. Литвиненко і З. Стефанів; п-і Н. Чапленко, Л. Храплива й інші.

Належить побажати авторці успіхів у літературній праці, нелегкій в наших еміґраційних умовах.

Н. Ч.

Уряд проти відкладення громадянського закону до 1964 року

Вашингтон. — Представники уряду заявляють, що немає охоти в Білому Дому відкласти ухвалення закону про охорону громадянських прав до найближчого року, як це дехто проєктує тому, що Сенат є перевантажений численними законопроєктами і не зможе в цьому році ухвалити таких два важливих законів, як зменшення податків та охорона громадянських прав. Пропозицію відкласти закон про охорону громадянських прав до 1964 року публічно зробив сенатор - республіканець Берр' Ґолдвотер в радіовому інтерв'ю у Вашинґтоні. Законопроєкт про охорону прав вже був схвалений в Палатній Правничій Підкомісії в минулому тижні. Ця Підкомісія додала до урядового проєкту ще окремий пункт про те, щоб було справедливе щодо расової приналежности затруднення також і в приватних підприємствах. Але в політичних колах гадають, що ця зміна погіршила ситуацію, бо деякі республіканці не підтримають цього законопроєкту в такій редакції. Повна Палатна Правнича Комісія складається із 35 членів, між ними північних деократів тільки 13, і тому до ухвалення цієї нової редакції законопроєкту демократи потребуватимуть і республіканських голосів. Гадають, що республіканці не будуть голосувати за той гостріший проєкт закону про охорону громадянських прав. Коли б цей проєкт перейшов через Правничу Комісію Палати, то після того він мусітиме дістати схвалення ще Палатної Комісії Правил, а вкінці здобути більшість цілої Палати. В Сенаті є передбачена гостра обструкція південних демократів проти цього закону, і тому взагалі виринає сумнів в деяких членів Конґресу, чи в цьому році вдасться його ухвалити. В радіовому інтерв'ю сенатор Б. Ґолдвотер виявив свій плян щодо президентури. Він сказав, що в січні місяці 1964 року він скаже, чи буде старатися про номінацію на кандидата на президента, бо до кінця січня дреба зголошувати президентські кандидатури в стейтах Ню Гемпшир та Іллиной, в яких правибори відбуваються вже в березні. Уряд може тішитися своїм успіхом, бо минулого тижня Палата схвалила проєкт поменшити федеральні податки в 1964 і 1965 роках на 11 більйонів долярів. Але в Сенаті цей проєкт готов мати більші труднощі, бо чисельні сенатори, в тому і голова Сенатської Фінансової Комісії сенатор - демократ із Вірджінії Гаррі Ф. Бирд є проти того, щоб зменшувати податки тоді, коли є великий федеральний дефіцит. Сенатська Фінансова Комісія починає працю на цим проєктом у вівторок 1-го жовтня, демократичні її члени хочуть скоротити час переслухань в цій справі, бо сенатор Бирд заповів їх на 6 тижнів.

● **У Туреччині** засуджено на три роки важкої в'язниці лікарку д-р Перльґен Кембел, колишню директорку Ракового Дослідного Інституту в Анкарі за поміч у спробі втечі з в'язниці полковника Талата Айдеміра, лідера невдачного державного перевороту з травня ц. р. Пресі дозволено написати про її арештування щойно разом з повідомленням про суд над нею і засуд.

ТАРЗАН, ч. 5116. Добрий кінець...



Нґото сміявся, коли оглядав одежеву біжутерію. — Бен Абен є дурний, але його дарунки мені подобаються...

— Як так, — сказав П'єр із несподіваною відвагою, то ви нам дозволите свобідно відійти...

— І можливо Тарзан зможе дати нашим арабським компаньйонам звернення доброї волі, щоб доручити шейхові! — погодився Нґо. — І так буде.